

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. május 30.

bb. 1. két napos ünnepség, vidámság és szórakozás a gyermeknapon a fővárosban

i/zsu/rj zs la

1970 május 30.

már szombaton megkezdődnek budapesti a gyermeknap ünnepségei, szórakoztató programok, fővároszerte változatos, érdekes rendezvények, tréfas versenyek, kirándulások, majálisok várják a kicsiket május 30-án és 31-én. a gyermeknapon tartják a hagyományos kisdobos és uttörő avatásokat is, amelyeken több ezer kisdobos és vörös és kéknnyakkendősök táboraiba.

a normafánál játékos vetélkedőn találkoznak szombaton a vill. kerületi somogyi béla uti iskola növendékei. a feladatok között szerepel zsákbanfutás, lepényevés, csokoládéevés, kés villával, banyai-ívás felfüggesztett üvegből. a százados-uti iskolások a széchenyi hegyen tréfas akadályversenyen mérik össze ügyességüket. a XIX kerületi pajtások számára a kiserdőben tartanak vidám találkozót. vasárnap délelőtt kerületi uttörő-seregszemle, tornabemutató szerepel programban, majd délután „vidámvásárt”, „táncversenyt rendeztek.

az ikarus-gyárban bábszínház és sokféle társasjáték várja vasárnap délelőtt a gyerekeket. az újpesti ady endre művelődési ház mese-mozivá lép elő ezen a napon.

vasárnap délelőtt az ifjusági park is a legkisebbeket látja vendégül: dragos pál bűvész és a scampolo-együttes szórakoztatja majd a gyerekeket, akik „ráadásként”, roller-versenyen mérhetik össze tudásukat.

/folyt.köv./

M

bb. 1. / két napos Unnep... 1. folyt./rj

Lassan hagyománnyá válik, hogy gyermek-napon nemesek a fal-  
nők készítik a gyerekeknek ajándék-meglepetést, hanem a  
gyerekek is - egymásnak, így lesz ez az idén is: csaknem min-  
den szakkör tagjai előrukkolnak majd a barátoknak, pajtásoknak  
szánt emléktárgyakkal, könyvjelzőkkel, bábfigurákkal, maguk bar-  
kácsolta ajándékokkal.

/mti/

..-

bb. 2. hétfőn Lottó tárgnyereménysorsolás

1/kf/rj 1e la

1970. május 30.

A sportfogadási és Lottó igazgatóság hétfőn a máriai ferenc  
utcai székházában rendezte a Lottó májusi jutalom sorsolását.  
A húzásokon a 18. játékhét szelvényei vesznek részt, a húzások  
összesen 1095 tárgnyereményt sorsolnak ki. Főnyeremények: két  
öröklakás, egy balatonakarattyai üdülőttelek vikendháziépítési  
utalvánnyal, egy moszkvics és egy zastawa személygépkocsi.

x x x

Az igazgatóság összeállította a Lottó sorsolások jövő havi  
menetrendjét. E szerint június 5-én mosonmagyaróváron, 12-én  
mezőkovácsházán, 19-én kunmadarason, 26-án pedig pécsen hú-  
zák a Lottó esedékes heti nyerőszámait. /mti/

..-

bb. 3. a vigszínházban próbál a szentendrei teátrum - az idén  
14 előadást tartanak

vid/rj ká hgy

1970. május 30.

Egyedülálló eset, hogy egy szabadtéri művészi produkciót  
teljes egészében, változtatás nélkül megismételnék a következő évben.  
A szentendrei teátrum múlt évi nagysikerű bemutatkozása  
után, az idén ismét a xvii. századból származó comico-tragedia-t  
és a szalkay Antal által magyarított pikko kertész és jutka porvai  
szomorú-vígoperát tűzte műsorra, míg tavaly nyolcszer került színpadra  
egy előadásban a két darab, az idén, júniusban és júliusban a két  
vég napokon tizennégyszer játérik. A két régi játék szereposztá-  
sa sem változott: a főszerepeket psota irón, básti lájos, méli szil-  
vási gábor, sztankai istván, basillides zoltán, szabó gyula és ková-  
cs Antal játérik. Az előadást felkészítő próbákat a vigszínházban  
tartják.

/folyt.köv./

- 2 -



bb. 3. / a vigszínházban próbál... 1. folyt./rj

A szentendrei előadásorozat értékes utitással bővül, a darab-  
ok bemutatását vásári komédiák játéka előzi meg, a város tőterén,  
korabeli jelmezekben öltözött komédiások, szemfényvesztők, erd-  
művészek „képmutogatással, néma ábrázolatokkal, csalogatják majd  
a teátrum előadásaira a közönséget. A verki kisérlettel felve-  
nülő komédiások műsora a teátrum előadásai előtt egy órával kezdőd-  
nek.

Szentendrén az első előadás előtti napon, június 26-án megkezdődött  
a szentendrei hetek eseménysorozatát, amelynek gazdag programja a  
színház korábban érkező látogatóinak szórakoztatásáról gondos-  
kodik: többek között láthatják majd a világhírű szentendrei művésze-  
k tagjainak nyári tárlatát, a ferenczy károly múzeum, a szent-  
egyház történelmi gyűjtemény, s a szoborpark értékes anyagát. Gondos-  
kodtak a színházlátogatók kényelmes hazautazásáról is. A hév és  
a maut különjáratokat indít budapest szentendre között a színház  
napokon. A város vendéglátóipara az éttermekben és a presszóban  
gyarapítja a felszolgálók számát, s választékosabb lesz az étel.  
A teátrum megnyitására korszerű étteremmel gazdagodik a város. /mti/

..-

bb. 4. új óriáskigyó és kafferbivaly az állatkertben

1/tz/rj la

1970. május 30.

Két nagyon értékes és érdekes új lakóval gazdagodott az állat-  
kert.

Az egyik egy csecsemőkorban levő, s éppen ezért most még mind-  
össze 70-80 centiméter hosszú anakonda kigyó, amit utipoggyász-  
ban hozott budapestre n. schröder, a berlini akvárium-terrarium  
igazgatója. Az ajándékba kapott ifjú óriás-jelölt hamar megszokta  
az új környezetet, és néhány perc alatt tökéletes otthonossággal fog-  
dosta össze és fogyasztotta el a fürdőjébe tett halakat. Jó étvágya  
biztosíték arra, hogy éppen úgy elérje majd a 8-10 méteres hosszúsá-  
got, mintha dél-amerikai otthonában nevelkednék.

A másik szerzemény egy fiatal, körülbelül egy éves kafferbi-  
valy bika. Ugyancsak berlinből kaptuk 10 tuzok, a „magyar puszták  
strucca, ellenében. Kafferbivaly még nem szerepelt a budapesti  
állatkert nyilvántartásában. Otthonában, afrikában a legerősebb és  
legveszedelmesebb vadnak tartják, amellyel még az oroszán sem  
össze szívesen az erejét.

A fiatal állat a park-manhák kifutója mellett kapott szállást.  
Ha megszokja a mi klímánkat és az itteni tartási viszonyokat, az  
állatkert megpróbál párt szerezni neki, hogy megkezdődhessék  
nek a rendkívül értékes - példányonként körülbelül 50 ezer forintot  
értő - állatnak a tenyésztése. /mti/

- 3 -



bb 5. kijelölték a bükki táborozóhelyeket

vid/ká bzs hgy

1970. május 30.

a borsodi erdőgazdaság kijelölte a nyári táborozóhelyeket, a bükk hegységben és a zemléni erdőségekben csaknem száz, fésztől környezetben verhetnek tábort a diákok.

a korábbi évek tapasztalatai alapján elsősorban a községekhöz közel eső helyeken jelöltek ki sátorozó helyeket, így az élelmiszerbeszerzés könnyebb, az esetleges orvosi segítség kézése van, figyelemmel voltak arra is, hogy a tábor közepében jó viz, bő forrás és tisztálkodási lehetőség álljon rendelkezésre.

mintegy ötvenezer kiránduló részére biztosítottak nyári táborozási lehetőséget, többek között a miskolc-fapalea melletti nagykovácsa környékén, ahol nyolc sátorozó szára van hely, a bükki részeken több mint egy tucat helyen üthetnek tábort a diákok, többek között virágoslápán, az ómassai óskohónál, a jávorkuti kiserőten és a lencsés-forrásnál. valamennyi táborhelyet gépkocsival is meg lehet közelíteni.

az erdőgazdasághoz szinte az ország minden részéről, elsősorban az alföldi megyékből, már megérkeztek az első jelentkezések. /mti/

bb 8. az ofotért új szolgáltatása

i kf bzs la

1970. május 30.

hazánkban évente átlagosan 2 000 személy esik át szürkehályog-műtéten, amelynek során az elhomályosodott szemlencsét távolítják el, pótlására különleges szemüvegre van szükség, anélkül az operált nem lát. eddig problémát okozott, hogy a speciális szemüvegeket egyedileg gyártották, s ez 4-6 hetet is igénybe vett.

az ofotért méltányos intézkedést hozott azok érdekében, akik kizárólag ezzel a szemüveggel nyerik vissza látásukat, a vállalat Lenin körúti boltjában új szolgáltatást vezetett be: az üzletben a hályog szemüveglencséből teljes választékot készítenek, s különleges automatikus szelőkészítővel azonnal elkészítik a receptre felírt speciális szemüvegeket. /mti/

- 4 -

bb 6. rendelkezés a radióaktív gyógyszerek készítéséről, ellenőrzéséről és forgalombahozataláról

1 ms/tr zs bzs la

1970. május 30.

az egészségügyi miniszter most közzétett rendelete kimondja, hogy radióaktív gyógyszert készíteni és forgalomba hozni csak az egészségügyi minisztérium engedélyével szabad. ez ilyen szerűk előállítására vonatkozó kérelmet a magyar tudományos akadémia izotóp intézete utján kell benyújtani, csatolva a gyártásra vonatkozó tervezetet, valamint az egészségügyi minisztérium és az akadémia közös radiológiai és izotópkalmazási bizottságának ezzel kapcsolatos szakvéleményét.

a forgalomba-hozatal legfontosabb feltételei a gyógyszer gyártójának, illetőleg az izotóp intézetnek, továbbá az országos gyógyszerészeti intézetnek minőségellenőrzése és a gyógyszer klinikai kipróbálása. legalább két, erre kijelölt gyógyító intézetben kell meggyőződni a forgalombahozni kívánt gyógyszer hatásáról.

a rendelkezés szerint az engedélyezett radióaktív gyógyszereket úgy kell tartályba és védőtokba zárni, hogy könnyen meggyőzősen győződni a csomagolás érintetlenségéről, illetőleg felbontásáról. a gyógyszereket csak az izotóp intézet, illetőleg a rendelkezése alapján eljáró más szerv hozhatja forgalomba, mégpedig lézárban lezárt üvegekben és csomagolásban.

intézkedik a rendelet a radióaktív gyógyszerek nyilvántartásáról is.

olyan kórházak, fekvőbeteg intézetek, amelyek izotópfelhasználási engedély birtokában vannak, miniszteri engedéllyel kizárólag saját felhasználásra szintén készíthetnek radióaktív gyógyszereket. ezek természetesen forgalomba nem hozhatók.

külföldi radióaktív gyógyszert is csak egészségügyi minisztériumi engedéllyel szabad forgalomba hozni. a forgalomba hozó köteles a gyógyszerekről nyilvántartást vezetni. fekvőbeteg intézetek és egyéb egészségügyi tudományos intézetek - kizárólag kísérleti célra és az ehhez szükséges mennyiségben - forgalombahozatali engedély nélkül kérhetik külföldi radióaktív gyógyszerek behozatalát. /mti/

- 5 -

bb 7. hétfői Udülöttelep hajdusoboszlón

vid/ká bzs hgy

1970. május 30.

hajdusoboszlón hétfői Udülöttelepet alakítanak ki. A városi tanács a 4-es számú főközlekedési ut mentén, a régi sportpálya előtti területet parcellázta fel erre a célra. Több mint kétszáz telket vásároltak meg az igénylők. Ötven hétfői ház építését megkezdték. a tervek szerint három év alatt épül ki teljesen az új Udülöttelep, amelyet közművesítenek. /mti/

.-

bb 10. beton és vasvázás szerkezetek az árvíz által rongosított mezőgazdasági épületek ujjaépítéséhez

1 jf/gg bzs la

1970. május 30.

az árvíz sújtotta területek mezőgazdasági megművelésének épületeiben - istállóiban, feldolgozó műhelyeiben, kőbányáiban - súlyos károkat okozott az árvíz. a pusztulás mértékéről építész-mérnökökből álló bizottság ezekben a napokban készít becsülést. addig is, amíg a pontos kárbecslés elkészül, az eladnak beérkező igényeket az agrotársulat igyekszik soronkívül kielégíteni. a megromlott épületek pótlására - amennyiben szükség lesz rá - 50 000 négyzetméter alapterületű betonvázás szerkezetet biztosítanak. a raktárkészletekből 30 000 négyzetméternyi vasvázás elemet is átadnak a gazdaságoknak. gondoskodnak arról, hogy az épületek körül falazásához szükséges téglák is rendelkezésre álljanak és a tetőfedés hullámlapozatát szintén szabotcs-szalmán meggyébe küldik a helyreállítás megkezdéséig.

az árvíz sújtotta gazdaságok megrendeléseiket a nyíregyházi agroker vállalatnál adhatják le. azokat az igényeket, amelyeket a helyi telep nem tud kielégíteni, bejelentik a budapesti központban, ahol intézkednek és az ország más vidékeiről irányítják szabotcsba a hiányzó istálló és gazdasági épület-szerkezeteket, építőanyagokat.

az első betonváz-szerkezetek már utnak is indították az árvíz sújtotta vidékekre. /mti/

.-

- 6 -

bb 9. kutatások repülőgépről és hajóról a keszthelyi öbölben - 6-8 kilogramm hinár terem egy négyzetméternyi vízfelületen

vid/ká bzs hgy

1970. május 30.

repülőgépről, hajóról és motorcsónakról kutatják a balaton keszthelyi öble feltöltődésének okait és a vizintérfények szaporodásának különféle hatásait. dr. kárpáthy istvánnak, a keszthelyi agrártudományi főiskola tanszékvezető tanárának irányításával egy kutató csoport a jég feltörésétől kezdve folyamatosan folytatja vizsgálatait.

a kutatók ezekben a hetekben gyakran indulnak légi expedícióra és így tanulmányozzák az öböl szegélyező növényvilág terjedését. a légi felvételekről jól látni, hogyan helyezkednek el a hinár mezők, s hogyan vetik meg gyökereiket a nádások „előőrsei”, ezek a kis zöld foltok, különösen kedvezőtlen vízállásnál, újabb kiterjedt tenyészhelyek bázisai lesznek.

elkészült a keszthelyi öböl hinártérképe is, amely a magaméremben egyedüli munka Európában. a különböző vízmélységnél eltérő a hinár egy négyzetméternyi területre számított súlygyarapodása, növekedése. két-két és fél méteres vízben 0.5-2 kiló közötti mennyiség, egy méter alatti vízmélységnél pedig már 6-8 kilónyi hinár található. a keszthelyi öböl területére - több ezer minta alapján - évi 280 000 kilónyi hinártermést számítanak, amelynek 10 százaléka a száraz anyag.

megállapították, hogy a tócsagaz néven ismert fajta és a súlyom különösen gyorsan szaporodik. a biológiai egyensúly miatt a hinár teljes kiirtását azonban károsnak tartanak a kutatók. célszerűnek látszik a hinár megfelelő vízszinszabályozással történő visszaszorítása. a magasabb vízszint megfelelő „fegyver”, lenne a hinár előretörésének megakadályozásához. ehhez azonban a tó vízutánpótlásának a javítására lesz szükség, ennek érdekében kutatások kezdődtek és terv készül a dráva vízének felhasználására. /mti/

.-

- 7 -

bb 11. holdanként 400 forinttal járul hozzá a növényvédelmi munkákhoz, és segíti a vele szerződött gazdaságok gépesítését a konzervipari tröszt

1/ jf/gg/il la

1970. május 30.

a konzervipari tröszt és a mezőgazdasági nagyüzemek közötti ideiglenes szerződéseket megkötötték. az ellátás szempontjából kedvező helyzet alakult ki, mert például zöldség- és gyümölcs-féléknél az előirányozottnál nagyobb mennyiség áll majd az ipar rendelkezésére. a konzervgyárak megrendelésére több mint 100 000 tonna természetesen majd zöldséggyökereket, fűszerpaprikát, gyökér- és zöldséget 135 000 tonna helyett 157 000 tonnára szól a szerződés.

a tröszt anyagilag is támogatja termelő partnereit, a le-szerződött mezőgazdasági kultúrák növényvédelmét holdanként 400 forinttal hozzájárulással segítik elő. a sok kézi munkaerőt igény-lő növényfajta termesztés-technológiájának korszerűsítésére gépeket bocsátanak a termelők rendelkezésére. a nagykereskedelmi konzervgyár például öt, nagyteljesítményű bab-betakarító gépet vásárolt a termés begyűjtéséhez. a paksi konzervgyár egy uborka-betakarító szerkezetet állít munkába a környék nagyüzemeiben. a konzervipari tröszt patronálásával a mezőgazdasági gépkísérleti intézet három tsz-ben a hagyományos termesztés gépesítésére olyan pró-basorozatot indított, amely a gazdaság számára is anyagi előnyök-kel jár.

a szerződéskötések érdekessége, hogy idén már - különösen a zöldségféléknél az „alapanyagok”, túlnyomó részét közvetle-nen a tsz-ek és az állami gazdaságok adják. a 670 000 tonnányi mennyiségből a közvetető kereskedelmi szervek már csak alig több mint 50 000 tonnát vásárolnak fel./mtl/

bb. 13. hetven éves a szombathelyi béke kórus

vid ká/il hgy

1970. május 30.

hetven évvel ezelőtt, 1900-ban alakult a szombathelyi iparoskör dalárdája, a szombathelyi szövetkezeti bizottság jelenlegi béke kórusának elődje. a jubileumi dalostalálkozót júni-us 13-án szombathelyen, a művelődési és sportházban rendezték. a dalostalálkozón részt vesznek vas és a környező megyék szövetke-zeti kórusai is. a jubiláló dalosok gyűjtik a dalárdára vonatkozó régi fényképeket, dokumentumokat, amelyeket kiállításon szándéko-znak bemutatni./mtl/

- 8 -

bb. 12. megszüntetik a püspökladányi „halálkanyar”

vid ká/il hgy

1970. május 30.

a 4-es számú főközlekedési út püspökladány 1 szakasza éle-tlen kanyarral fordul. - közlekedési szakemberek „halálkanyarnak” nevezték el, mert sok halálos közlekedési baleset történt ezen a szakaszon. a 4-es számú főközlekedési út korszerűsítése során a kanyar megszüntetik a halálkanyart: a községet elkerülő hét kilométeres utszakasz épül. az út 7,5 méter széles lesz, s mindkét oldalán beton-tikai vezetősévet építenek. az elkerülő utszakasz a vasuti pályát felüljáróval iveli át. a több mint hatvan millió forintot beruházás során eddig 260 ezer köbméter földet mozgattak meg, s 120 ezer köbméter homokot szállítottak az utmeder kialakításához. a cement-el stabilizációs eljárással készülő új utszakaszt az év végén adják át./mtl/

-.-

bb. 14. szocialista szerződés a videotonban a termelékenység növe-lésére

vid ká/il hgy

1970. május 30.

a székesfehérvári videoton rádió- és televízió gyárban a termelékenység növelésére érdekes kezdeményezést indított el a gyár műszaki fejlesztési főosztálya. előzőleg üzemként tüzetes felmérték, mi akadályozza a termelékenység növelését. az adatok ismeretében a műszaki főosztály szocialista szerződést kötött a két nagy készáru termő gyárral: a televízió- és a rádió gyáregy-ségekkel. ennek lényege, hogy kölcsönösen segítik egymást és közös erővel csökkentik a gyártás időket. a szerelésekhez szükséges anyagot mindenütt időben biztosítják. erre egyébként a televízió- és rádiógyárak az alkatrésze előállító üzemekkel ugyan-csak szocialista szerződéseket kötnek.

a piac az eddiginél is több rádiót és több televíziót igényel a gyártól. ennek megfelelően az idén a tervezettnél száz millió forint értékkel több terméket, mégpedig 23 000 -rel több rádiót 7500-zal több televíziót és 20 000-rel több hangdobozt szerelnek adnak át a kereskedelemnek./mtl/

-.-

- 9 -

HA 1970

bb. 15. változások miskolc térképén

vid ká/1l hgy

1970 május 30.

az 1780-as években készült első miskolci várostérkép már feltüntette az ugynevezett „pece-patakokat”, amelyek a települést körülvevő dombokról vezették a vizet a színvába. a négy patakmeder keresztül-kasul szabdalta a várost, s nem egyszer okozott árvizet is.

a belváros rendezése során megszüntetik ezeket a vízfolyásokat. a bedegvölgyi részen már elkészültek a gátak, az ugynevezett „záporfogók”, s az így összegyűjtött vizet föld alatt, nagyméretű csatornába vezetik a színvába. ezzel két ágra megszüntettek betömésüket megkezdték. most elkészült a forrásvölgyi és a bábonyi bégci ág megszüntetésének műszaki terve is. ebben a két völgyben is gátakkal fogják fel a vizet, s ugyancsak föld alatt vezetik a színvába. a mintegy huszonötmillió forintos beruházással 1972-ig elkészülnek.

a pece vízfolyások megszüntetésével egyidőben megkezdik a színva városközponti részének lefedését. mintegy háromszáz méter hosszúságban burkolják be az avas lábánál a pataktól, ahol a belváros egyik új üzletnegyedét alakítják ki. /mtl/

--

bb. 17. hatvanhét őzbakot lőttek a külföldi vadászok fejér megyében

vid ká/1l hgy

1970. május 30.

a fejér megyei vadásztársaságok és a mezőföldi állami erdő- és vadgazdaság területén április-májusban huszonhét külföldi vadász vett részt az őzbakok selejtezésén. a holland, nszk-beli osztrák és svájci vadászok összesen hatvanhét őzbakot lőttek. a trófeák közül egy volt aranyérmes. / mtl/

--

- 10 -

bb. 16. két milliárd forint értékű beruházás nagykanizsán

vid ká/1l hgy

1970. május 30.

az utóbbi években dinamikus fejlődésnek indult nagykanizsán kétmilliárd forint összegű beruházást valósítanak meg. a beruházás sok zöme ipari jellegű. a jelentékeny összeg mintegy 60 százalékát építésre, 40 százalékát pedig gépek, technikai eszközök beszerzésére fordítják. a folyamatban levő beruházás háromnegyed részét az egyesült izzó valósítja meg; gyártelepének felépítése után mintegy 4 500 munkást, nagyjából nőket foglalkoztat. jelentősen fejleszti tevékenységét a nagykanizsai üvegyár, valamint a dunántúli kőolajipari gépgyár. az egészségügyi és kommunális beruházások sorából kiemelkedik az épülő, 600 ágyas kórház, valamint a város vízellátásra épülő mura vízmű.

a városi tanács felmérése szerint rövid időn belül további mintegy 8 000 új munkaerőre lesz szüksége a városban települt ipari üzemeknek. ezt figyelembe véve fokozzák a lakásépítés ütemét. a terv szerint következő ötéves tervidőszakban évenként 500 lakóegységet építenek nagykanizsán. /mtl/

--

bb. 18. gazdag a virágzás, kevés a nektár

vid kz/ká/1l hgy

1970. május 30.

a hűvös éjszakák, a borongós nappalok miatt alacsony a nektárképződés a gazdagon virágzó alföldi akácokban. a szomszédos megyékből bács-kiskun megyébe sereglett vándorméhészek állományával együtt mintegy 40 000 méhcsalád gyűjti az akácmézet. más években ilyenkor már pergettek a méhésztanyákon, az idén viszont még alig egy-két kilogram a családonkénti „méztermés”. /mgt/

--

bb. 19. fészekmentő expedíciók a baranyai határban

vid ká/1l hgy

1970. május 30.

a baranyai vadászok fészekmentő expedíciókat indítottak a fészek- és fogolyköltések felkutatására, védelmére. a nagykiterjedésű lucernatáblákon - e hasznos madarak kedvelt fészkelőhelyén - ugyanis megkezdődött a termés betakarítása, amelynek során a gépek súlyos károkat okozhatnak a madárállományban. /folyt.köv./

-- 11 --

NA 155

bb. 19./ fészekmentő ... folyt./ 11

a kaszálást megelőzően mintegy kétszáz hivatásos és sportvadász járja végig a lucernásokat, s a fellelt fűcsomó- és fogolyfészkeket biztonságos területre telepítik át, ahol már megkezdődött a költés, ott elriasztják a madarakat, a tojásokat pedig összegyűjtik és kottlóssal kikeltetik. Ezzel kapcsolatban érdekes kezdeményezést valósított meg a rózsafai vadásztársaság: megvásárolta a nyulmentő traktorosokat, amint nyulfészkekre bukkannak, elhajtják a kaszálógépet és a kicsinyeket áthelyezik a már lakatlan területre, minden megmentett nyulért tíz forintot kapnak a vadász-társaságtól. /mti/

hasonló módon óvják, a nyulfészkeket is

bb. 20. árvizi műszak a videotonban

vid. 11 hgy

1970. május 30.

Szombaton a székesfehérvári videoton rádió- és televízió gyárban nem tartották meg az esedékes szabadszombatot. Ehelyett két műszakban dolgoztak, hogy az árvizkárosultakat a többletmunkáért kapott bérrel egymillió forint körüli összeggel segítsék. Az „árvizes” műszakokon ezer-ezer rádiót és televíziót szereltek össze, s az alkatrészgyártók ugyanennyi készülékhez készítették alkatrészeket. /mti/

bb. 22. hornacsek istván,

nm/11 hgy

1970. május 30.

a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemérem tulajdonosa 1970. május 19-én elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása a farkasréti temetőben lesz 1970. június 8-án délután 14 órakor.

mazmp 1. ker. bizottsága. /mti/

- 12 -

bb. 21. az árvizvédelemhez szükséges homokból lopott - elítél-  
ték

vid 11 hgy

1970. május 30.

a szegedi járási bíróság dr. Fedor Attila tanácsa gyorsított eljárással tárgyalta Kovács Sándornak a 9. számú akció gépkocsivezetőjének ügyét, aki három teherautó homokot nem a géptakhoz, hanem Varga Mihály szegedi lakos házához szállított. A fekete fuvarért 150 forintot kapott, az árvíz okozta súlyos helyzet miatt a lopást súlyosnak ítélte a bíróság és 6 hónapi szigorított büntetés-végrehajtási helyen letöltendő szabadságvesztésre ítélte a gépkocsivezetőt, akit a z ítélet kihirdetése után letartóztattak.

a vádlott és védője három nap gondolkodási időt kértek. a letartóztatási végzés ellen fellebbeztek. /mti/

uvl

bb 23. elutazott hazánkból a szovjet kormányküldöttség

t kf/se-ju 1e hgy

1970. május 30.

a magyar-szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság IX. ülésén résztvevő szovjet kormányküldöttség Mihail Leszecskonak a minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével szombaton délelőtt elutazott Budapestről.

a delegáció búcsúztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. Horgos Gyula kohó- és gépipari miniszter, Gyenes András külügyminiszterhelyettes és az együttműködési bizottság több magyar tagja. Ott volt a delegáció búcsúztatásán f. j. tyitov a szovjetunió budapesti nagykövete. /mti/

11. 12/ju

- 13 -

al  
bb 24. dr. telegdy-kovács Lászlót

-ju hgy 1970. május 30.

a budapesti műszaki egyetem tanárát, a nemzetközi gabona kémiai tudományos társaság közgyűlésén drezdában a 18 tagú igazgató tanács tagjává választották. /mt1/

--

bb 25. dr. k. Langlo,

gg-ju la 1970. május 30.

a meteorológiai világszervezet tudományos és technikai részlegének igazgatója május 29-én és 30-án budapesten tartózkodott. megbeszéléseket folytatott dr. dési frigyos professzorral, az országos meteorológiai szolgálat elnökével, megtekintette a szolgálat létesítményeit, valamint európa éghajlati atlasza számára a magyar szolgálatnál készülő hőmérséklet és csapadék-térképeket. /mt1/

bb 28. nagy mária, az mszbt főtitkára,

j-ju hgy 1970. május 30.

aki részt vett a német-szovjet baráti társaság 9. kongresszusán szombaton hazaérkezett berlinből a repülőtéren dr. mihályfi ernő, az mszbt elnöke, a társaság több vezető munkatársa és a külügyminisztérium képviselője fogadta. ott volt erhard dechnik, az ndk nagykövetségének első titkára. /mt1/

--

:11.45/ju

T<sub>6</sub> 1300

bb 26. rekordidő alatt telepítették át az árvízveszély elhárítására szolgáló furóberendezéseket - tervtelteljesítés a szegedi olajbányászat

vid-ju ká hgy 1970. május 30.

a szegedi szénhidrogén medence olajbányászait tavasz elején a belvíz, a derékig erő sár gátolta a munkában, most pedig az árvízveszély okoz nehézségeket. a tiszta-marosszögben négy furóberendezés került veszélybe az árterületek közelében. a sokmillió forint értékű furótornyokat, motorokat, az egész felszerelést rekordidő alatt áttelepítették a védettebb helyekre.

az egyik berendezésnél vad jános állami díjjal kitüntetett főfúrómester és 32 tagú brigádja dolgozott. amikor az áttelepítési utasítást megkapták, félíg kész kutjukat lezárták, biztonságba helyezték, a berendezéseket a szokásosnál három helyett két nap alatt szerelték le és állították fel az új furási ponton. a munkájukat késleltető körülmények ellenére május havi tervüket 700 méteres furat elkészítésével telteljesítették.

az alföldi kutató és feltáró üzem szegedi üzemegységének területén már minden furóberendezést biztonsága helyezték. a szegedi olajbányászok május végéig megközelítették a 75.000 méteres összfurási mélységet. ezzel csaknem egy algyői szintű olajkut elkészítésével telteljesítették az első öt hónap furási tervét. /mt1/

--

bb 27. a budapesti közlekedési vállalat

j-ju hgy 1970. május 30.

értesíti az utazóközönséget, hogy átkelőjáratait május 30-tól a nyári menetrend szerint közlekedtetni. szombaton és vasárnap jó idő esetén reggel 7 órától 9-ig gyorsjáratot indít 30 percnként a jászai mari térről a római-partra.

/ folyt. köv. /

11.57/ju

T<sub>6</sub> 1300

x x x

-15-

bb 27. / a budapesti közlekedési ... 1. felvétel/ -ju

a thököly uti vágánykorszerűsítési munkálatok miatt június 2-án üzemkezdettől a 7/c jelzésű autóbuszok menet bornemléssa tér végállomás felé a hungária körut -ajtósi dűrrer sor - népstadion uton át elterelve közlekednek.

a thököly ut-május 1. ut sarkán levő megállót a hungári körut 125. számú ház elé helyezi.

a munkálatok körülbelül 3 hónapig tartanak. /mti/

.-.

bb 29. mérnökavatás a keszthelyi agrártudományi főiskolán

vid/fm-ju hgy

1970. május 30.

szombaton mérnökavató ünnepi tanácsulást tartottak a keszthelyi agrártudományi főiskolán. dr. belák sándor rektor 43 levelező hallgatót fogadott mérnökké, majd átadta a diplomákat. a végzettek több mint 60 százaléka termelészövetkezeti vezető és szaktudását továbbra is a közös gazdaságban hasznosítja. /mti/

.-.

bb 30. „zenélő tavasz„ komlón - dunántúli énekversenyt rendeztek a mecseki bányászvárosban

vid/fm-ju hgy

1970. május 30.

a mecseki bányászvárosban, komlón, „zenélő tavasz„ címűmel gazdag programot szervezett a városi tanács és a helyi zeneiskola. az eseménysorozat a 25 ezer lakosú város ének-zene kultúrájának fejlesztését, ápolását szolgálja. a „zenélő tavasz„ kiemelkedő eseménye volt szombaton a dunántúli zeneiskolák növendékeinek magánének-versenye. hét város - esztergom, kaposvár, komló, nagyatád, nagykanizsa, pécs és szekszárd - negyvennél több énekszakos hallgatója szerepelt a versenyen. népdal- és népdal-kategóriában. a legjobb énekesek komló város tanácsának díjait kapták, míg a legeseményesebben szereplő iskola a vendorsorleget nyerte el. a dunántúli énekvételkedője díszhangversennyel zárult. a jövő évtől kezdve - ugyancsak a „zenélő tavasz„ keretében már országos jelleggel rendezik meg a mecseki énekversenyt. /mti/

.-.

-16-

bb 31. végetértek a borsodi orvosnapok

vid/fm-ju hgy

1970. május 30.

több mint száz előadás hangzott el szombaton végetért második borsodi orvosnapokon. miskolci, ózdi, kazincbarcikai kórházi és körzeti orvosok adtak számot tudományos kutatásokról, a korszerű gyógy módok alkalmazásában szerzett tapasztalataikról.

a háromnapos tanácskozás tok miklósnak, a miskolci városi tanács vb elnökhelyettesének zárszával ért véget. /mti/

.-.

bb 32. a zajártalmak megelőzéséért - orvosok tudományos ülése Szombathelyen

vid/fm-ju hgy

1970. május 30.

a munkahelyi zajártalmak megelőzése hazánkban még korántsem megfelelő, - hangsúlyozták a magyar fül-, orr-, gége szakorvosok egyesülete audiológiai szekciójának a szombathelyi markusovszky kórházban szombaton végetért két napos ülésén. ezen sürgősen változtatni kell, mert egyrészt emberek ezreinek egészsége romolhat meg a munkahelyi zajoktól, másrészt szemtől kártalanításra jogosító foglalkozási ártalomnak számít a zaj okozta nagyothallás. több mint 300 ezren dolgoznak rendkívül zajos, textil- és más üzemekben.

az orvosok egyelőre csak figyelmeztethetnek a veszélyre de még azt sem tudták elérni, hogy legalább az új üzemek tervezésénél, kivitelezésénél, munkavédelmi programjának elkészítésénél, figyelembe vegyék a zajártalom kivédésével kapcsolatos véleményüket. úgy látják, hogy ezt a fontos kérdést sem egészségügyi, sem ipari fórumokon nem kezelik megfelelően. ezt bizonyítja, hogy rendkívül kevesen, megyénként legfeljebb egy-két szakember foglalkozik zajártalmi problémákkal.

az ugynevezett egyéni zajvédő eszközök sem megfelelőek. a különböző fül dugók kisebb-nagyobb megbetegedéseket okoznak a külső hallószervekben, ezért gyakorlatilag alig használják azokat. a külföldön bevált üveggapot - és speciális vattadugók behozatali váma pedig túl nagy s ezért az üzemek nem tudják beszerezni. /mti/

.-.

-17-

bb 33. Levin tiber forradalmár nevét vette fel a barcsi községi tanács kisz-szervezete

vid/fm-ju hgy

1970. május 30.

barcs község tanácsának kisz-alapszervezete felvette Levin tiber forradalmár nevét. a szombati névadó ünnepség alkalmából Levin tiber egykori lakóházának falán emléktáblát lepleztek le a fiatalok. /mti/

bb 34. e m b a r g o : 19 óráig!

jubileumi kórushangverseny -debrecenben

vid/fm-ju bs

1970. május 30.

huszéves fennállását ünnepelte szombaton debrecenben a maróthi györgy kórus - a debreceni kollégiumi kórus és a debreceni népi együttes énekkarának utódja a jubileum alkalmából az énekkar czövek Lajos vezényletével a Bartók teremben hangverseny t adott. debreceni bemutatóként hangzott el Szokolay sándor „a zene hatalma” című kórusfantáziája, amelyet a zeneszerző bits Mihály versei nyomán írt. a hangversenyen közreműködött Katalin zongoraművész, Hody Péter hegedűművész és a Kossuth Lajos tudományegyetem gyakorló általános iskolájának gyermekei. /mti/

bb 35. e m b a r g o : 20 óráig!

szigetvári megemlékezés Zrínyi Miklós születésének 350. évfordulóján

vid/fm-ju bs

1970. május 30.

háromszázötven évvel ezelőtt született a „szigetveszedelem” szerzője, Zrínyi Miklós, a kor legnagyobb magyar költője, a török elleni harcok kiemelkedő hadvezére. az évforduló alkalmából szombaton kegyelettel emlékezett a költőre és hadvezérré szigetvár népe. a Zrínyi vár baráti köre ünnepséget rendezett, amelyet a vár barokk tornyában felhangzó tárogatószólvézetett be, majd pedig a várparkban tábor-tűzet gyújtottak. a szigetvári énekkarok - Jugoszláv vendégművészek közreműködésével - kórusműveket adtak elő, ezt követően pedig részleteket mutattak be a „szigetveszedelem” című műből. a tábor-tűzi ünnepségen ceglédi, szolnoki és vasvári fiatalok is részt vettek. 11. születésnapján szülőföldjében kiállítás rendeztek szigetvár negyedszázados fejlődéséről. /mti/

Td14<sup>00</sup>

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju hgy

1970. május 30.

Kiegészítés mai 21. számú / az árvízvédelemhez szükséges homokból lopott.../ anyaghoz, a 2. bek. vége után ... végzés ellen fellebbeztek. kérjük beiktatni.

Varga Mihály, aki kezdeményezője volt a homoklopásnak, ugyancsak a szegedi járásbíróóság elé került. ügyét szintén gyorsított eljárással tárgyalták. tulajdon elleni elrettentésre való felbujtás miatt 5 hónapi szigorított büntetés-végrehajtási helyen letöltendő szabadságvesztésre ítélték. elrendelték letartóztatását is.

a vádlott és vádója fellebbeztek. /mti/

bb 39. párt és államvezetők látogatása a budapesti nemzetközi vásáron

t ir/mm-ju bs

1970. május 30.

Kádár János, az MSZMP központi bizottságának első titkára, Losonczi Pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, apró Antal, Biczku Béla, Gáspár Sándor és Nemes Dezső, az MSZMP politikai bizottságának tagjai, Czinege Lajos, Ilku Pál és Németh Károly, a politikai bizottság póttagjai szombaton délelőtt a budapesti nemzetközi vásárra látogattak. a vendégeket dr. Biró József külkereskedelmi miniszter és Droppa Gusztáv, a Hungexpo vezérigazgatója fogadta, majd Kristóf László a Hungexpo vezérigazgatóhelyettese és dr. Vitéz András, a bnv igazgatója katalizálta a vásáron. a párt és állami vezetők megtekintettek több magyar és külföldi pavilont.

a vendégek elismeréssel szóltak a magyar ipar és technika fejlődéséről, a nemzetközi gazdasági kapcsolataink bővüléséről tanúsító kiállításokról, a budapesti nemzetközi vásár színvonalas rendezéséről. /mti/

10.01

085.ö.uk42;213#

13.30/ju

-19-

NA 1400

bb. 37. időjárásjelentés

il. bs

1970. május 30.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton 12 órakor:  
kisebb lehülés

nyugat-európán át kontinensünk középső része felé hűvös és nedves légtömegek áramlanak. Ma hajnalban elérték a póvát, a német-síkságot, az alpok északi lejtőit és a csah medencét ezeken a területeken erősen felhős az ég és többfelé esik az eső. Ugyanakkor a szovjetunió európai területének délnyugati részén száraz, napos, meleg az idő, a hajnali órákban 15-20 fokot mértek. napközben pedig 25 körül alakult a hőmérséklet. skandinávia északi részén szintén az évszakhoz képest rendkívül meleg az idő.

házánkban pénteken főként az ország középső részén esett több mint 10 órán keresztül a nap. a nyugati és keleti határszálon néhány helyen kisebb eső hullott. a lehullott eső mennyisége csupán kapuváron érte el a 7 mm-t. a hőmérséklet napközben 19-24 fokig emelkedett. szombaton hajnalra 6-12 fokra hűlt le a levegő. délelőltől változóan felhős volt az ég, esőt sehonnan sem jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor 18-22 fok között változott.

Budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 17,3 fok volt, 1,5 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 22 fok, a tengerszintre átkészített légnyomás 760 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

a Balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 15 fok volt.  
várható időjárás vasárnap estig:

Időnként megnövekvő felhőzést elsősorban a dunántúlon többfelé esővel, zivatarral. mérsékelt időnként megélénkülő és nyugati, északnyugatra forduló szél. a nappali felmelegedés főként nyugaton gyengül. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 8, 13, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 16, 22 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 465 cm./mt1/

- 20 -

bb. 38. a bodrogközbeli homokzsákokat, termésköveket és bentonitot szállítanak szegedre - újabb két vasutvonalon indult meg a forgalom

ö sb/vid/tr kcs hgy

1970. május 30.

a tisza felső szakaszán és a bodragon lényegesen enyhült a veszély. így az Északmagyarországi vízügyi igazgatóság szombaton a bodrogköz feladóberecki és viss közúti szakaszán hármas körűl masedfokura megszüntette az árvízvédelmi készletét. a bodrogközi gátakon megkezdtek a védelmi anyagok beszerzését. az utóbbi 48 órában mintegy 50 000 kiürített homokzsákokat küldtek szegedre. ezekben a napokban a tokaji kőbánya is szegednek dolgozik, eddig nagyjából 2 300 tonna terméskövet, a hegyaljai ásványbányából pedig bentonitot szállítottak a tiszai felső szakaszának védekezési munkáihoz.

a tisza délborsodi szakaszán az apadás ellenére sem szűnt meg a veszély, tiszapaikonyától poroszlóiig erősen átáztak a gátak és még mindig jelentkeznek csorgások, szivárgások, buzárok. a laskó és a rima patak mentén, továbbá tiszatarján és tiszaközi között a gát mellett felfakadó víz okoz gondot. a rima jobb partján a holtági torkolatoknál észlelt buzárok lokalizálására szerítőtöltéseket építenek, a laskó patakhoz pedig a víz-felfakadás elfojtására követ szállítottak. poroszló és visszafüred térségében a szivárgás, a fakadó víz lokalizálására katicás rendszerű ellenanyag medencéket emelnek.

szolnokián szombaton délelőtt a tisza vízszintje 14 centiméterrel haladta meg a maximumot, de a folyó még árad. előreláthatóan szombaton-vasárnap tetőzik ezen a szakaszon. szegednél is 16 centiméterrel meghaladta már a maximumot a folyó áradása. a tiszai völgynek fő erőt a folyó legalsó 800-900 kilométernyi szakaszán, vonták össze. a védekezés legfontosabb frontvonalának hossza tehát rövidült, de ugyanakkor a védekezők száma nem csökkent, hanem emelkedett, tehát a kisebb frontszakaszon lényegesen nagyobb erő védekezik, mint korábban. amint várható volt, makónál már mutatkoznak a maros felső szakaszáról érkező kisebb árhullám jelei. a vízügyi szakemberek számításai szerint az újabb árhullám mindössze 20-30 centiméterrel növeli makónál a folyó szintjét, a miután korábban jóval több, mint egy méterrel apadt a maros, ez az újabb áradás lényegében nem fokozza a veszélyt.

az árvízről fenyegetett vidékeken kiszombor és makó, valamint tiszabercel és balsa között ismét megnyitották a vasúti forgalmat. most már csak egy vonalon, mátészalka és zajta között szünetel a vasúti közlekedés. szeged és makó környékén továbbra is sok vasúti tehát- és személykocsit, mozdonyokat tartalékolnak, hogy szükség esetén azonnal a lakosság rendelkezésére álljanak a szállítóeszközök. a más irányvonalai nagymennyiségű kő- és építőanyagot szállítanak az árvíz sújtotta területekre, de a kirakodást, főleg a követ megrakott vagonok kiürítését még sok esetben gepkocsinál, akadályozza./mt1/

13.55/kcs

-21-

Tó 14/20

bb 36. megalakult a szabolcs-szatmár megyei agronómiai csoport az árvízszújtotta termelészövetkezetek megsegítésére

vid-ju ká bs

1970. május 30.

Szombaton a szabolcs-szatmár megyei mezőgazdasági mérnökök, technikusok megalakították az árvízkárosult termelészövetkezeteket segítő agronómiai csoportot. az agronómiai csoporthoz már a megalakulás napján több száz nyírségi szakember csatlakozott, akik haladéktalanul munkához láttak. felkeresték az árvízszújtotta termelészövetkezeteket és intézkedtek a legszükségesebb gépek, felszerelések, vetőmagvak szállításáról. a vetőmagellátó- és a terményforgalmi vállalat nyolc szamosközi termelészövetkezétszámára máris utat indította a rövid tenészfajjú kukoricát, napraforgót, siló- és takarmánynövény magot. az agroker vállalat szintén elindította az első nitrogén műtrágya szállítványokat a szatmári vidékre.

az agronómiai csoport szakemberbrigádokat küld az árvízszújtotta területekre, ahol a megváltozott talajművelési körülményeknek megfelelően szaktanácsokkal szolgálnak. a szakemberek egész évben patronálják az árvízkárt szenvedett termelészövetkezeteket. /mt1/

bb -.-

bb 40. új rendelőintézetet avattak pécsen

vid-ju ká hgy

1970. május 30.

pécs legfiatalabb negyedében, az uránvárosban szombaton ünnepélyesen felavatták az ország legnagyobb vidéki járóbeteg szakrendelőjét. a modern házak gyűrűjében emelt négy emeletes, több mint száz helyiségből álló intézményt dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter adta át rendeltetésének. az 56 millió forint költséggel épített és a legkorszerűbb technikai eszközökkel felszerelt intézet a mecseki ércbányászati vállalat és a tanács közös beruházásában valósult meg. ellátja pécs 111. kerülete, továbbá a pécsi járás nyugati része százezer lakosának járóbeteg rendelését. külön szárnyban kapott otthont az ércbányászati vállalat üzemi szakrendelője. az épületben nyílik meg pécs legnagyobb patikája, a schulek-gyógyszertár, tehát a receptet házon belül válthatják ki a betegek. /mt1/

-.-

14.00/ju

-22-

bb 41. indul az olvasmányok vására - megnyitották a könyvhetet

t tf/-mm zs kcs hgy

1970. május 30.

élő irodalmunk és a kortárs magyar szerzők serege kkerül a következő napokban a kulturális érdeklődés középpontjába - gondolat jegyében nyitotta meg szombaton dr. simó jenos művelődésügyi miniszterhelyettes az idei ünnepi könyvhetet. ady andre szobránál a liszi ferenc téren került sor a könyvek ünnepét indító eseményre. írók, érdeklődők, olvasók sokaságával együtt ott volt az ünnepségen ilku pál, az mszmp politikai bizottságának póttagja, művelődésügyi miniszter és óvári miklós, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője is.

- hosszú évekre visszanyúló hagyományai vannak nálunk a könyvheteknek. az olvasókultúra fellendítésével érhető el a kiművelt emberfők sokasága, ami társadalmunknak nemcsak reális programja, hanem részben már valósága is. a könyvek dícsérete, az olvasnivalók vására - mondta dr. simó jenos - nem a forintbevételek növeléséért történik, hanem a kultúra érdekében, azért, hogy összezsugorodjanak, megszűnjenek a tudatlanság fehér foltjai hazánkban. mint az előző esztendőben mindig, ezuttal is a friss termés bőséges választéka jut el az olvasóhoz. hazai irodalmunkkal együtt az egyetemes irodalom új értékei is ott vannak a könyvheti sátrakban, a boltok, pavilonok polcain.

az olvasók választását, eligazodását az új kötetek bőséges kínlatában megkönnyíti az a kiállítás, amelyet a liszi ferenc téri könyvklubban rendeztek a könyvheten forgalomba kerülő 62 friss kiadványból. láthatók mellettük azok a könyvek, albumok is, amelyek a „szép magyar könyv 1969”, könyvművészeti versenyben küllemileg a legtetszebbnek bizonyultak. a „legszébb”, könyvekért kiadóknak, az előállító nyomdákknak - a könyvheti megnyitó ünnepség előtt - kornis pál, a művelődésügyi minisztérium helyettes kiadói főigazgatója nyújtotta át az okleveleket. két különdíjat is odaitélt a zsüri: a magyar fotóművészek szövetségének 3 000 forintos külön jutalmát gink károly, egyik tavaly megjelent fotóalbumáért, a magyar zeneművészek szövetségének díját pedig a zeneműkiadó vállalat kapta a tavaly forgalomba hozott kotta-kiadványok magas színvonalaért.

a könyvutcában - a váci utcában - a hazai kiadókkal együtt több szomszéd országbeli kiadó is sátrat állított. több külföldi író érkezett a könyvheti budapesti eseményeire, egyebek között a szovjetunióból és jugoszláviából. velük is találkozhat majd a közönség az alkalmi árusító helyeken, a dedikálások „menetrendje”, egyébként vasárnap a következőképpen alakul:

/folyt.köv./

14.05/kcs

23-

14.05/25

bb 41./indul az ...folyt./ kcs

a szépirodalmi kiadó blaha Lujza téri sátránál 11 íróval, bihari klárával, palotai borissal, passuth lászlóval, thury zsuzsával, palásti lászlóval, lengyel józseffel, solymos idával és barabás tiborral találkozhatnak az olvasók. a liszt ferenc téri könyvsátor vendége szabó magda, baráth endre, boross elemér, csanády jános, antal jános és bárányi tamás. a „nők könyvespolca” olvasószolgálat rakóczi uti sátránál vasárnap fél 12 órától thury zsuzsa dedikál.

sokhelyütt alkalmi ajándékokkal is kedveskednek a vásárlóknak: minden ötvenedik vevő ajándék könyvcsomagot kap.

szombaton - a budapesti Ünneptéghöz hasonlóan - szerte az országban megnyitották a könyvhét vásárait, kiállításait. számos községben, megyei és járási székhelyen a terjesztő vállalatok, a kiadók író-olvasói találkozókat rendeznek olyan szerzők meghívásával, akiknek új írásai a könyvheti újdonságok címjegyzékében szerepelnek, illetőleg a közelmúltban jelentek meg.  
/mti/

bb 42. tovább bővülnek a magyar-vietnami kulturális kapcsolatok - aláírták az 1970-re szóló munkatervet

t fe/tr zs kcs hgy

1970. május 30.

szombaton a kulturális kapcsolatok intézetében ünneptéghesen aláírták a magyar népköztársaság és a vietnami demokratikus köztársaság közötti 1970-re szóló kulturális együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási munkatervet.

az új munkaterv szerint az idén tovább bővülnek a két barát ország közötti kulturális kapcsolatok, mindenekelőtt az oktatás és a továbbképzés területén. hazánk az 1970-71-es tanévben újabb vietnami ösztöndíjas hallgatókat fogad - egyetemi, főiskolai és felsőfokú technikai képzésre, továbbá aspiránsokat tanulmányaik folytatására. a vietnami demokratikus köztársaság cserébe magyar szakembereket fogad a vietnami nyelv elsajátítása céljából. az intézmények közötti együttműködés erősítését szolgálja a két ország műszaki felsőoktatási intézményeinek, így a budapesti műszaki egyetem villamosmérnöki karának és a vietnami elektromos- és gépipari intézetnek közvetlen kapcsolata. különböző oktatási és kulturális intézmények, szervezetek, kiadóvállalatok, író-, illetve újságírószövetség, hírlapgyűjtő, rádió és tv/ küldöttségeinek cseréire is sor kerül a munkaterv alapján. a magyarországon végzett vietnami aspiránsok és ösztöndíjasok rendszeres továbbképzésének elősegítésére a magyar fél folyamatosan megküldi a magyar nyelvű szakkönyveket, amelyek alapját képezhetik hanoiiban egy magyar szakkönyvtárnak.

/folyt. köv./

14.15/kcs

- 24 -

To 1445

bb 42./tovább bővülnek... folyt./ kcs

a két ország kulturális értékei jobb megismerésének elősegítésére közös kiadásban megjelentetik a magyar forradalmi kultúrát antológiáját vietnami nyelven, s magyar nyelven lát napvilágot egy vietnami versantológia.

további program, hogy hazánkban vietnami képzőművészeti és fotókiállítás mutasson be, vizionizálják magyarországot bemutató fotókiállítás és bontak fotodokumentációs kiállítás nyitni vietnamban.

a munkatervet magyar részről demeter sándor, a kki elnökhelyettese, vietnami részről hoang luong, a vck budapesti nagykövete írta alá.

az ünneptéghes aláírásán jelen volt dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese, farádi lászló, az egészségügyi miniszter első helyettese, gyenes andrás külügyminiszter-helyettes, mátyás lászló, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, továbbá a külügyminisztérium, a művelődésügyi minisztérium, és a kulturális kapcsolatok intézetének több vezető beosztású munkatársa, a társadalmi szervezetek és művészeti szövetségek képviselői. ott volt be huu van, a délvietnami köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.  
/mti/

-.-

bb 48. forgalomkorlátozás a városban

pr/j kcs zs hgy

1970. május 30.

a budapesti rendőrfőkapitányság közlekedésszervezési és a fővárosi tanács értesíti az utazóközönséget és a gépjárművezetőket, hogy az 1. kerületi hunyadi jános utat a clark ádám tértől a dísz térig 1970. június 2-án, kedden csatorna-, támfal- és utépités miatt lezárja.

a 16-os autóbuszok a moszkva téri végállomás felé menet ideiglenesen a clark ádám tér-attila utca-mikó utca-tábor utca-palota ut-dísz tér útvonalon közlekednek. megállóhelyek: a clark ádám téren és az attila utca 63 előtt. autósoknak javasolt útvonal: alagút-attila utca-mikó utca-tábor utca.  
/mti/

-.-

- 25 -

TYF 157

bb 49. súlyos közlekedési balesetek

i zsu/um zs kcs hgy

1970.- május 30.

szabálytalanul előzött egy autóbusszal táborfalva külterületén gyurkovics ferenc 30 éves gépkocsivezető és összeütközött egy személyautóval, majd a személyautó nekiütközött egy szembejövő pótkocsis tengerautónak. a baleset következtében a személyautó utasai közül engehard józsefné 48 éves háztartásbeli, medgyesházi lakos a helyszínen meghalt, a kocsiban utazó másik három utas pedig könnyű sérülést szenvedett. a rendőrség gyurkovics ferencet őrizetbe vette.

monor külterületén kivilágítatlan lovaskocsival vonya sándor 19 éves fuvaros egy előzésben lévő motorkerékpár elé kanyarodott és összeütközött a motorral. a baleset következtében a motorkerékpár vezetője matyi béta 21 éves szerelő debreceni lakos olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a rendőrség őrizetbe vette vonya sándort.

figyelmetlenül ment át az utttesten budapesten, a vii. kerületben a rákóczi ut 8. számú ház előtt balanyi szilveszter 21 éves és papp ildikó etelka 19 éves egyetemi hallgató. francese carlo 40 éves tisztviselő, olasz állampolgár, torinói lakos, aki személyautóját figyelmetlenül vezette, elütötte a két egyetemistát. francese carlo fékezett a személyautóval és felcsuszott a járdára, s az ott álló lengyel imréné 67 éves eladót is elgázolta. a baleset következtében lengyelné olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt, balanyi szilveszter életveszélyes, papp ildikót súlyos sérüléssel vitték kórházba. a rendőrség eljárást indított a gázoló olasz turista ellen.

nem adta meg az elsőbbséget egy személyautóval az v. kerületben a muzeum körut 41. számú ház előtt vincze béta 28 éves gépkocsivezető és elgázolta kelemen jánosné 54 éves háztartásbelit, herceghalmi lakost, az asszonyt életveszélyes sérüléssel vitték kórházba. a rendőrség eljárást indított a gépkocsivezető ellen.

ittas állapotban leugrott egy mozgásban lévő 63-as villamosról rácz pál 49 éves segédmunkás, cibakházi lakos budapesten az i. kerületben, a krisztina körut 91. számú ház előtt. rácz pál életveszélyes sérülést szenvedett.

figyelmetlenül ment át az utttesten a vi. kerületben a lenin körut 111. számú ház előtt varga károly 39 éves tyukodi lakos és elütötte egy taxi. a baleset következtében varga károly életveszélyesen megsérült, a taxi utasa pedig könnyű sérülést szenvedett. /mti/

--

14.45/ju

- 26 -

N-180

bb 43. hazaérkezett

i tí/mm-ju zs hgy

1970. május 30.

szombaton kairóból a magyar szolidaritási bizottság küldöttsége, amely harmati sándorral, a szolidaritási bizottság elnökével az élen részt vett a laosz-szal kapcsolatos nemzetközi értekezleten. a delegációt a ferihegyi repülőtéren a hazafias népront országos tanácsa és a szolidaritási bizottság vezető tisztségviselői fogadták. /mti/

--

bb 44. elhunyt koltai istvánné,

k hí/tr-ju hgy

1970. május 30.

az mszmp xx. kerületi bizottságának politikai munkatársa. a pártnak 1945-től volt tagja. csaknem husz évig függetlenített párt munkásként dolgozott. a kerületi pártbizottság saját halottjának tekintti. temetéséről később intézkednek. /mti/

--

bb 45. csehszlovák vezetők szolidaritási távirata

j-ju zs

1970. május 30.

g. husák, a cskp kb első titkára, l. svoboda, a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke és l. strougal, a csehszlovák szocialista köztársaság minisztertanácsának elnöke a hazánkat sújtott árvíz katasztrófa miatt táviratban fejezte ki együttérzését kádár jánosnak, az mszmp kb első titkárának, losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének és focik Jenőnek, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének. /mti/

--

- 27 -

N-185

bb. 47. tájékoztató a hungexpo külföldi kiállításairól

t sz/lk/e 1e hgy

1970. május 30.

Magyarország hivatalosan ebben az évben 40 külföldi vásáron vett, illetve vesz részt, s ezek összterülete tízszer meghaladja a bnv könnyűipari pavilonjának térségét. A kiállítások, vásárok közül 12 ért véget, s kettő éppen a bnv-vel egyidőben zajlik, jónéhánynak pedig az előkészítése folyik. Ezekről tájékoztatták szombaton a sajtó képviselőit a hungexpo vezetői.

Kairóból szombaton érkezett telex-jelentés arról, hogy az eredetileg május 16-tól június 5-ig tervezett vásárt tíz nappal meg akarják hosszabbítani. A leglátogatottabb kiállítások közé tartozik a magyar pavilon, ahol 1 000 négyzetméternyi területen 12 külkereskedelmi és iparvállalat sorakoztatja fel exportcikkeit, a mom többek között geodéziai műszereit, amelyek már a kiállítás megnyitásáig vevőre találtak. Nagy sikert aratnak a megúrt garázafelszerelésel. A kiállításon 100 foto illusztrálja a magyar nép gazdaság 25 éves eredményeit és ezen belül a két ország kapcsolatait. A felszabadulás jubileumáról egyébként valamennyi külföldi kiállításon megemlékeznek.

„Magyarország bemutatkozik”, címmel nyílt meg quitoan, ecuador fővárosában az önálló magyar ipari kiállítás. Az ottan érkezett telex-jelentés arról ad hírt, hogy a magyar kiállítást meglátogatta ecuador köztársasági elnöke, s a helyi televízió kétszer félórás műsort közvetített. A kiállításon résztvevő 12 külkereskedelmi vállalat áru kínálatából orvosi műszerek, berendezések, szerszámok, geodéziai műszerek, árammérők találtak gazdára.

Az 1967-ben megrendezett montreali világkiállítás helyén, az évente szokásos mini-expo-n is részt vesz Magyarország: háromszintes csarnokban 2 000 négyzetméternyi kiállításon olyan kiállítási tárgyak villantják fel a magyar történelmi, kulturális hagyományokat, mint a 80 000 dollárra biztosított corvina, az 1908-ban készült csonka-féle gépkocsimodell. és mátyás korabeli dísz tárgyak.

/folyt.köv./

1530

- 28 -

bb. 47. /tájékoztató...folyt./e

Június 14-én nyílik a poznańi nemzetközi vásár, ahol az önálló magyar pavilonban 2 300 négyzetméternyi területen 21 magyar külkereskedelmi vállalat áru bemutatójával ismerkedhetnek meg a látogatók.

Berlinben, a június 3-án nyíló vásáron Magyarország tíz-nyolc ország vesz részt. Először jelentkezik a mom geodéziai műszereivel, a medicor pedig a kórházi berendezések szakosított kiállításán a korábbinál bőségesebb anyaggal képviselteti magát. A vásáron szakmai napokat tart a transelektro, a medicor és a chemkomplex.

Dombaszékben augusztus 25-én nyílik a nemzetközi vásár, de a magyar kiállítás előkészülettel már javában folyik, s a jövő héten indítják utnak az árut közel-kislet egyik legjelentősebb vásárára, ahol már várja a kiállítási anyagot a 700 négyzetméteres önálló magyar pavilon és a körülötte elterülő 827 méteres szabad terület.

A hungexpo most kapott hírt arról is, hogy megérkezett az öt vagonnyi kiállítási anyag dél-amerikai egyik nagy vásárvárosába, bogotába. Izmirbe az augusztus 20-tól egy hónapon át nyitva tartó nemzetközi vásárra a jövő hónap első napjaiban indítják utnak a magyar árukat, különböző gépipari termékeket, amelyek növekvő felvevőpiacra találnak törökországban. /mti/

bb. 51. megnyílt szabó zoltán kiállítása az ernst muzeumban

t fe/tr/e zs hgy

1970. május 30.

Szombaton az ernst muzeumban nagyszámú érdeklődő jelenlétében megnyílt szabó zoltán festőművész kiállítása. Az angyalföldről indult, proletár-környezetben felnőtt művész tárlatán mintegy száz festmény, tussrajz, monotypia és szénrajz látható.

A megnyitón hantos jános, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese méltatta a művész munkásságát. /mti/

- 29 -

1540

bb 46. hazaérkezett hollandiából földvári László közlekedési és  
postaügyi miniszterhelyettes

k sb/j-ju hgy

1970. május 30.

földvári László közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes,  
aki rövid látogatást tett hollandiában, visszaérkezett magyaror-  
szágra. hollandiában fogadta őt J. A. Bakker, hollandia minisz-  
terelnök-helyettese, közlekedésügyi és vizgazdálkodási miniszter,  
akivel megbeszélést folytatott a két ország együttműködéséről  
a közlekedés területén. a magyar miniszterhelyettes tiszte-  
letére Lajti Tibor, Magyarország hígal nagykövete fogadást adott,  
amelyen megjelent m. k. Keyzer közlekedésügyi államtitkár, valamint  
a holland közlekedésügyi minisztérium és a klm légitársaság több  
vezetője. /mti/

bb 52. végleges Lottó nyereményjegyzék

gk-ju hgy

1970. május 30.

a 22. játékhéten öt találatos Lottószelvény nincs,  
az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményül-  
teték levonása után értendők.

négy találatot 46 fogadó ért el, nyereményük egyen-  
ként 82 732 forint. három találatot 4664 fogadó ért el, nya-  
reményük egyenként 408 forint. a kéttalálatos szelvények száma  
142 059, ezekre egyenként 17 forintot fizetnek. /mti/

bb 53. befejeződött a 1x. közigazdász vándorgyűlés

vid-kz/tné1ju hgy

1970. május 30.

Szombaton a békéscsabai ifjúsági és uttörőházban meg-  
tartott plenáris ülésel befejeződött a 1x. közigazdász vándor-  
gyűlés. a háromnapos magas színvonalú tanácskozás, melynek köz-  
pontjában a vállalati önállósággal összefüggő problémák áll-  
tak, faluvégi Lajos pénzügyminiszterhelyettes zárszavával ért  
véget. /mti/

15.00/ju

MT 16<sup>10</sup>

- 30 -

bb. 54. három megye politechnikai kiállítása tatabányán

vid/rj fm hgy

1970. május 30.

a pest, a heves és a komárom megyei tanács együttműködési  
szerződése alapján szombaton közös politechnikai kiállítást  
nyitottak tatabányán. több mint 400 általános iskola, illetve  
gimnázium tanulói mintegy 10 000 tárggyal szerepelnek a bemu-  
tatón.

a kiállítás azt tükrözi, hogy a jól szervezett politechnikai  
foglalkozások sokoldalúan segítik az iskola oktató-nevelő mun-  
káját. /mti/

bb. 59. hatos társadalmi névadó ünnepség békéscsabán

vid/rj fm hgy

1970. május 30.

társadalmi névadó ünnepséget rendezett szombaton békéscsa-  
bán a megyei tanács szakszervezeti bizottsága. a felkészített  
tanácssteremben ez alkalommal öt leány és egy fiúgyermek nevét  
jegyezték be az anyakönyvbe. a szülőknél és a kicsinyek-  
nél virággal, ajándékokkal kedveskedett a szakszervezet. /mti/

bb. 60. megnyílt a miskolc-tapolcai tavifürdő

vid/rj kz hgy

1970. május 30.

Szombaton megnyitották a miskolc-tapolcai tavifürdőt. már  
az első nap több százan keresték fel. a csaknem tízmillió  
forintos költséggel létrehozott termál-fürdői komplexumhoz tar-  
tozik a természetes méstufa üregbe kialakított barlangfürdő  
valamint a sziklába vájt járaton keresztül megközelíthető ta-  
vi fürdőt természetes melegviz táplálja, s így téli-nyári für-  
dőzésre egyaránt alkalmas.

a tavi-fürdő megnyitásával egyidőben helyezték üzembe az  
európai nevezetességű barlang fürdőben kialakított dögönyö-  
zőt, ahol víz-zuhatag „masszírozza”, a mozgásszevi bán-  
talmakban szenvedőket. a csaknem harminc méteres sziklahasa-  
dékban mesterséges vizesét is kialakították. a méstufa  
szirteket a környék jellegzetes növényeivel telepítették be,  
közülük pedig pihenőpadokat állítottak fel. /mti/

15.27 rj

- 31 -

MT 16<sup>10</sup>

bb 50. egy év alatt több mint 4.5 millió részvevő a z mhsz rendezvényein - sajtótájékoztató a honvédelmi szövetség tevékenységéről és terveiről

t vt/tné szb zs

1970. május 30.

Szombaton a magyar sajtó házában Kiss Lajos vezérőrnagy, az mhsz főtitkára tájékoztatta az újságírók az mhsz 1969. évi tevékenységéről és idei terveiről. Egyebek közt beszámolt arról, hogy tavaly az mhsz mintegy 44 ezer rendezvényén a részvevők száma meghaladta a 4.5 milliót. Tízezrek tanultak és kaptak képzést a szövetség különböző tanfolyamain. A különféle oktatási intézményekben mintegy 340 ezer fiatalnak tanították a honvédelmi ismereteket, s az 1971-72-es tanévben már körülbelül 800 ezer diák ismerkedik majd a honvédelmi alapfogalmakkal. A gépjárművezető-képzés méreteire jellemző, hogy a múlt évben országosan vezetői jogosítványt szereztek 54 százaléka az mhsz-ben sajtótította el a szükséges tudnivalókat.

Rámutatott ezután a főtitkár, hogy a gépkocsivezetőképzés nem csupán honvédelmi szempontból jelentős, hiszen a népgazdaság különböző területein is megtalálhatók az mhsz-ben kiképzett gépkocsivezetők. Napjainkban például igen jelentős munkát végeznek az árvíz elleni küzdelemben. Hasonlóképpen nagy fontosságú feladatot látnak el a könnyűbúvárok Makó, Szeged, Ferencszállás körzetében, akik erre a nem veszélytelen munkára szintén az mhsz-ben szereztek gyakorlatot. Rajtuk kívül a rádiós, repülő és egészségügyi mhsz-szervek is közreműködnek az árvízujtató területek lakosságának segítésében.

- E példák is világosan bizonyítják, hogy ifjúságunk honvédelmi felkészítése olyan képességek, tulajdonságok kialakítását segíti elő, amelyek kritikus helyzetekben felbecsülhetetlen jelentőségűek, - mondotta Kiss Lajos.

A továbbiakban arról szólt, hogy az mhsz másik fő feladata a tartalékos katonák, főként a tisztek és tiszthelyettesek szervezeti összefogása, utóképzésük biztosítása. Soktízezer tartalékos tiszt vesz részt tájékoztató oktatáson. Nagy tömegeket vonnak be a honvédelmi felkészítésbe a honvédelmi jellegű technikai tömegsportok révén is.

A szövetség előtt álló feladatokról szólva elmondotta, hogy júniusban sorkötelesek részére motoros-repülő tábor kezd meg működését hathetes időtartamra Békéscsabán. Ugyancsak júniusban rendezik az észak-amerikai egyesült államokban a vitorlázó repülő világbajnokságot, ahol a szövetség repülősei is indulnak. /folyt.köv./

15.25/szb

-32-

M 1615

bb 50. /egy év alatt... 1. folyt./-szb

Budapestten kerül sor több ország küldötteinek részvételével a honvédelmi lövészversenyre. Augusztusban kiemelkedő eseménynek ígérkezik a budapesti hagyományos légi- és víziparádé. Szeptemberben Jugoszláviában bonyolítják le az ejtőernyős világbajnokságot.

A főtitkár végül hangsúlyozta, hogy a központi bizottságnak az ifjúságpolitikai kérdésekkel kapcsolatos határozata alapján az mhsz gondosan felülvizsgálja tevékenységét; keresi és kidolgozza azokat az újabb formákat és módszereket, amelyekkel a honvédelmi nevelési és előképzési feladatokat még eredményesebben, magasabb színvonalon oldhatja meg. /mt1/

-.-

bb 55. árvízvédelmi szolgálatban lopott - elítélték

vid-fm szb hgy

1970. május 30.

Ginczinger József 41 éves szegedi lakos, - aki a Tisza-töltés mentén árvízvédelmi szolgálatot teljesített, - elhagyta őrhelyét és egy közeli épület pincéjében a lakosok raktárként használt több helyiségét feltörte. Viszonylag kevés értékű ruhaneműt lopott. Az egyik lakó a helyszínen tettenérte. A menekülő Ginczinger rövid üldözés után elfogták. Az ügyet a szegedi járásbíróság gyorsított eljárással tárgyalta. A büntetett előéletű Ginczinger Józsefet, aki már hét alkalommal volt börtönben, három rendbeli tulajdon elleni lopás és egy rendbeli lopási kísérlet miatt vonták felelősségre. Cselekményét többek között súlyosbította, hogy közveszély idején őrhelyét elhagyta, az árvízvédelmi karzalaggal visszaélt. Az őt felelősségre vonó lakónak pedig azt mondta, hogy esetleges vízszivárgást ellenőriz. A bíróság Ginczinger egy évi és négy hónapi, szigorított büntetés-végrehajtási helyen letöltendő börtönre ítélte. A közügyek gyakorlásától pedig három évre elítélte. A védő és a vádlott enyhítésért fellebbezett. /mt1/

-.-

bb 56. árvízvédelmi anyagot lopott - letartóztatták

vid-fm szb hgy

1970 május 30.

Huszka Sándor 26 éves szegedi lakos egy árvízvédelmi anyagot szállító járműről 50 zsákot elloptott. A zsákokat egyik rokona lakásán helyezte el. Huszkát letartóztatták. Ügyét az ügyészségi vádemelés után tárgyalja a bíróság. /mt1/

-.-

15.40/szb

-33-

M 1620

bb 57. hell miksa-émlékkiállítás egerben

vid fm bh hgy

1970. május 30.

egerben szombaton befejeződött a tit csillagászati és űrkutatási országos választmányának kétnapos plenáris ülése, amelyet hell miksa születésének 250. évfordulója tiszteletére rendeztek.

dr. detre lászló állami-díjas akadémiai levelezőtag emlékbeszédében méltatta a kiváló magyar tudós érdemeit, a csillagászat fejlesztése terén elért eredményeit. hangsúlyozta, hogy hell miksa a tizenharmadik század egyik legkiválóbb csillagásza volt Európában. Ő tervezte és patronálta az 1776-ban épült egr-i csillagdát, amelyről a nagy tudós akkoriban azt írta az egr-i püspökhöz címzett levelében: „ez a legkülönb nézőtorony Európában,„.

egerben gondosan őrzik a hell miksára vonatkozó két évszázados emlékeket. erről tanuskodik az a dokumentációs kiállítás is, amelyet az emlékülés alkalmával mutattak be a vendégeknek a ho si minh tanárképző főiskola csillagászati muzeumban. itt látható az európai hírességű „linea meridionalis,„ azaz délvonal, amely napfényes időben pontosan jelzi a villagászati delet. a kiállított tárgyak között helyezték el hell miksa huszonnyolc eredeti levelét, amelyet eszterházy károly egr-i püspökhöz írt a csillagda építésével kapcsolatban. a kiállításon látható két tizenharmadik századbéli napóra is.

a hell miksa emlékkiállítást dr. zétényi endre nyugalmazott tanár rendezte és mutatta be a tanácskozás résztvevőinek.

a plenáris ülés szombaton dr. dezső loránt-nak az országos választmány elnökének zárszavával ért véget. /mti/

bb 58. diákok találkozója gézaházán

vid bh hgy

1970. május 30.

szombaton 1500 diák érkezett gézaházára, amely a horthy - rendszerben a kommunisták illegális találkozóhelye volt. a megyei kisz-bizottság, a műm-intézetek és a kiszöv mellett működő szövetségi bizottság szervezésében immár hetedik alkalommal rendezik meg a kommunista elődök emlékeztetőre a tanulóifjúság találkozóját. a kétnapos rendezvény szombaton sportversenyekkel kezdődött. /mti/

15.40 bh

MF 16<sup>25</sup>

bb. 61. mi ujság az ország „kertjében,„ - júniusban ezer vagon zöldségre, gyümölcsre számít a kereskedelem bécs-kiskun megyéből

vid/kz/rj hgy

1970. május 30.

lerontotta bács-kiskun megyében az aranyatérő májusi esők értékét a napfény hiány. a növények, mint azt a fogyasztók az időszakhoz képest magas árakon is tapasztalhatják, lassan érnek. az eddigi kertészeti árufelhozatal a felét sem éri el a más évek hasonló időszakában szokásos mennyiségnek. retekéből, salátából, sőt az évelő főzeléknövényekből is jócskán adós maradt a május. a következő hetek friss kertészeti árufelhozatala már ígéretesebbnek látszik. a vidék több mint 3 000 hold borsóföldjéről folyamatosan érkezik az áru, számocáival, cseresznyével is bővül a választék. kínálat lesz majd kora uborkából, kelkáposztából, s a burgonya sem lesz sokáig újdonság. a kora kiültetésű paradicsom- és paprikabokrokról a jövő hónap közepén érkezik áru a piacokra. a szántóföldi kertészetekben ugyanis most virágzanak a bokrok.

júniusban összesen 1000 vagon zöldség, gyümölcs felvásárlásával számol a kereskedelem és a feldolgozó ipar. /mti/

bb. 62. a x. autós találkozó balatonfüreden

vid/rj ká hgy

1970. május 30.

szombaton 600 vendég érkezett balatonfüredre a marina szállóba, a magyar autóklub x. országos autós találkozójára. a kétnapos esemény programja igen változatos. szombaton este a magyar autóklub vezetői 150 emlékplakettet osztottak ki azoknak a gépkocsi tulajdonosoknak, akik 5-10-15 éve balesetmentesen vezettek. ezt követően vidám műsor szórakoztatta az autós vendégeket. vasárnap ügyességi versennyel folytatódik a rendezvény, amelyre meghívták a román, a finn és az osztrák autóklub képviselőit. /mti/

bb. 63. részlegesen megindult az autóbuszközlekedés az árvíz-sújtotta területen

vid/kz/rj hgy

1970. május 30.

tovább normalizálódik az élet a tisza-szamos közti árvíz-sújtotta területen. ennek egyik jeleként szombattól részlegesen megindult az autóbuszközlekedés is. a pénteken estig nyilvántartásba vett 21 ezer jogosult közül 15.300 személy kapta meg a gyorsjegélyt, összesen 7.5 millió forintot. a védőoltást eddig 46 ezren kapták meg. a mélyfúrású kutak közül 126 vizét tették ihatóvá, s több mint 1600 ásott kútát fertőtlenítettek, de még így is 56 vízszállító kocsit üzemeltetnek. /mti/

15.43 rj

MF 16<sup>25</sup>

bb 64. korszerű szolgáltató ház a bakonyi kisközségeknek  
vid-kz szb hgy 1970. május 30.

kétmillió forintos költséggel épített korszerű szolgáltató házat nyitottak szombaton kiséren. a városias színvonalú létesítmény átadásával nemcsak kiséren, hanem a környező bakonyi kisközségek ellátását is javítják. többek között szabóságot, cipőjavítót, fodrászt és fényképészetet rendeztek be az új épületben. komárom megyében ez a harmadik, minden igényt kielégítő szolgáltatóház. /mt1/

bb 65. vízbefulladt  
1 zsu/um szb zs 1970. május 30.

dunavarsány község közelében a dunán a sporttelep közelében ragicza alfréd 32 éves gépkocsivezető csónakból a hideg vízbe ugrott. a szerencsétlen férfi azonban néhány métert uszott csupán, azután elmerült. /mt1/

bb 66. halálos áramütés  
1 zsu/um szb zs 1970 május 30.

kaposváron a zalca máté utca 35. számú ház egyik lakásában zsuga józsef 36 éves segédmunkás vízvezeték szerelés közben megfogott egy rosszul szigetelt villamosvezetékot, s olyan súlyos áramütést kapott, hogy a helyszínen meghalt. a rendőrség megindította a vizsgálatot a felelősség megállapítására. /mt1/

bb 67. beszorult két vonat közé  
1 zsu/um szb zs 1970. május 30.

a szegedi vasutállomás területén sulik zakar jános 41 éves kocsirendező tűzifával megrakott vagonokat akart összekapcsolni. figyelmetlenül végezte munkáját, beszorult két vagon közé és olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. /mt1/

-36-

bb 69. a megürt és az elzett szerződéskötése gépjármű-fel-szerelési cikkek exportjára

t sz/le szb hgy 1970. május 30.

az ipari és külkereskedelmi vállalatok újszerű együttműködésének egyik formájaként a megürt gépjármű külkereskedelmi vállalat és az elzett fémlémezipari művek 5 évre szóló bizományi keretszerződést kötött. a szerződés lehetőséget nyújt arra, hogy az elzett gyártmányú gépjármű-felszerelési cikkek szélesebb külföldi piacra jussanak el. ezek a termékek várhatóan ellenértékei lesznek a tőkésországokból vásárolt személygépkocsik egy részének. /mt1/

bb 70. harcijáték, uttörő-avatás, uttörőcsapatok kitüntetése nógrád megyében

vid-fm szb hgy 1970. május 30.

munkásőrök, az mhsz-szervezet tagjai, szülők is résztvettek abban a harcijátékban, amelyet a salgótarjáni malinovszkij uti általános iskola uttörőcsapata rendezett szombaton. ezen a napon harcijátékoktól voltak hangosak, mozgalmassak a nógrádi erdőborította hegyek. a harcijátékokon, turákon kívül ezen a napon rendezték számos iskolában a kisdobosok és uttörők ünnepélyes felavatását. a salgótarjáni gagarin általános iskola uttörőcsapata negyven besztercebányai pajtást hívott meg ebből az alkalomból szombatra és vasárnapra, akik résztvettek a szombati uttörőavatáson, ott lesznek az iskolagaléria új gyermekrajzkiállításának vasárnapi megnyitó ünnepségén, majd megkoszorúzzák a salgótarjáni partizán-émlékművet. a salgótarjáni münich ferenc uttörőcsapat ünnepségének fényét emeli, hogy ezen a napon adják át az uttörőcsapatnak a kisz kb dicsézőoklevelét. a kisz kb dicséző oklevelét a héhalomi és a mátránovákai uttörők is kiérdemelték: az ünnepélyes átadásra itt május 31-én, vasárnap kerül sor. a rétsági 2955. számú uttörőcsapat ugyancsak vasárnap veszi fel vlagyimir iljics lenin nevét, a nagyorosi szondy györgy uttörőcsapat pedig ünnepélyes csapatgyűlésen veszi át a kisz központi bizottsága vörös selyemszászlaját. a nagyorosi uttörők évek óta különösen a honvédelmi nevelésben érnek el kiemelkedő eredményeket, a községben uttörő honvédelmi üteg tevékenykedik, és a csapat tagjai évről-évre jól szerepelnek a kulturális szemléken, tanulmányi versenyeken is. /mt1/

16.00/szb

-37-

M 1640

bb. 68. gépkocsitolvaj került rendőrkézre

1/zsu/rj zs hgy

1970. május 30.

Budapesten, a VI. kerületben a Székely Bertalan utca 6. számú ház előtt Gál István 29 éves foglalkozás nélküli fiatal ember részegen feltört egy parkoló mikrobuszt, a volán mellé ült és elhajtott. A gépkocsizó rendőrjárőr a XX. kerületben, a Nagysándor utca 82. számú ház előtt igazoltatta Gál Istvánt, és őrizetbe vette. /mt1/

bb. 75. segít az ország - több mint 25 millió forint a gyűjtőiveken - haladéktalanul folyósítják a gyorssegélyeket

1/rj zs hgy

1970. május 30.

Ötmillió forint gyorssegélyt fizetett ki a vöröskereszt

Az árvízkárosultak megsegítésére a magyar vöröskereszt irányításával megindult társadalmi mozgalom első heti eredményei egész népünk együttérzéséről, segíteni akarásáról tanuskodnak. A gyűjtőpárok ezrei keresik fel a városok és a falvak lakóit a vöröskereszt által kibocsátott gyűjtőivekkel és az összegyűlt pénzt haladéktalanul befizetik a vöröskereszt 5350 számú, az árvízkárosultak megsegítésére nyitott csekk számlájára.

Az OTP értesítése szerint az első héten összesen 25 700 000 forintot fizettek be a gyűjtőpárok. Ebben az összegben természetesen nincsenek benne az üzemekben, vállalatokban, intézményekben és hivatalokban folyó gyűjtések eredményei. Félreértések elkerülése végett a vöröskereszt illetékesei hangsúlyozzák: nem a formágon, hanem a segíteni akaráson van a lényeg. Aki tehát munkahelyén ajánlja fel hozzájárulását az árvízkárosultak megsegítéséhez, éppúgy eleget tesz önként vállalt embertársi kötelezettségének, mint aki a lakóterületen jelentkező gyűjtőknél ajánlja fel adományát.

/folyt.köv./

16.00 rj

- 38 -

NF 1645

bb. 75. / segít az ország... 1. folyt./rj

A gyűjtést nyomon követi a segélyek kiutalása, a Szabolcs-Szatmár megyei és a helyi segélybizottságok szétosztása. Szombat délig - az árvízkárosultak részére összesen mintegy ötmillió forint gyorssegélyt fizettek ki, hogy legszükségesebb vásárlásukat, költségeiket fedezni tudják. A gyorssegély összege személyenként 500, illetőleg családonként legfeljebb 3000 forint.

pénz, áru, társadalmi munka - felajánlások az ország minden részéről

A pest megyei állami fogyasztási és értékesítési szervezetek vállalták, hogy 20 ideiglenes panelépületet állítanak fel Szabolcs-Szatmár megye árvíz sújtotta vidékein, amelyekben végleges épületek elkészültéig a helyi boltok árusíthatnak. A Balatonmáriai áfész előregyártott elemekből két család részére egy-egy szükség lakást épít fel.

A herbária vállalat 100 ezer forinttal segíti a nagyhalászi mezőgazdasági termelőszövetkezetet és egy Szabolcs megyei áfészt. A mavad 180 ezer forinttal támogat egy kárt szenvedett Szabolcs megyei vadásztársaságot, az országos méhészeti szövetkezeti vállalat pedig 100 ezer forintot juttat az árvízkárosultaknak. A Zöldért 300 ezer forint értékű árut juttat Szabolcs-Szatmár megyébe, a Hungarofrukt 140 ezer forintot fizet be a központi csekk számlára, s öt vagon almát küld, mintegy negyedmillió forint értékben. A szöveterv 500 ezer forint értékű társadalmi munkát vállalt: az újjáépítéshez szükséges tervek elkészítéséből vállaltak részt.

Munkát vállaltak szabadszombatjukon az egyesült vegyiművek dolgozói: ellenértékét, mintegy 150 ezer forintot teljes egészében a károsultak segélyezésére ajánlották fel. Ezenkívül több ezer fertőtlenítő hatású lemosószerrel juttattak az árvíz sújtotta vidékekre. A hajdusági és a debreceni környéki termelőszövetkezetek területi szövetsége a súlyos árvíz kárt szenvedett Csengeri Lenin Isz. támogatását vállalták. Elsőként élelmiszert, burgonyát, száraztésztesztát, s az állatok számára nagymennyiségű bálázott takarmányt küldtek Csengerre s azt is eldöntötték már, hogy az esztendő végéig segítik az esedékes mezőgazdasági munkák elvégzését. A közeljövőben például 30 traktort irányítanak a patronált gazdaság földjeinek megművelésére.

/folyt.köv./  
16.15 rj

- 39 -

NF 1650

bb. 75. /segít az ország... 2. folyt./rj

amíg a szegedi gyárak, üzemek dolgozóinak egyrésze a gátakat vigyázza, gépek mellett maradt társaik igyekeznek helytállni a termelésben. a kenderfonó és szövőipari vállalat üzemében például 800 távollévőt kell pótolni; egyes üzemrészekben az irodai dolgozók is részt kértek a közvetlen termelőmunkából a debreceni biogal gyógyszergyár dolgozóinak csaknem 100 ezer forintot, nagy mennyiségű szappant és mosószert gyűjtöttek össze a károsultak részére. szabad szombatjukat áldozták fel a déldunántúli áramszolgáltató vállalat dolgozóinak, s az egy napi bérüknek megfelelő mintegy 200 000 forintot az árvíz károsultak csekk-számlájára fizették be. zobáki üzemükben árvíz kárt szenvedett családok elhelyezését is vállalták. az építőgépgyártó vállalat 7. számú pécsi gyáregysége harkányi üdülőjét nyitotta meg a hontalanná vált gyerekek előtt, a borsod megyei élelmiszerkiskereskedelmi vállalat dolgozóinak 50 000 forintot utaltak át az árvíz károsultak enyhítésére, a leninvárosi általános iskola tóttörői tunyogmatolcsi pályáikat látják hosszabb időre vendégül, a mezőkövesdi járás dolgozóinak 15 hajléktalanná vált gyerek nyári üdültetéséről gondoskodik, a miskolci járás sportkörei pedig egy-egy mérkőzésük bevételét ajánlották fel.

árvízi műszakok az építők napján

szombaton újabb kétezer mázsa rövid tenyészidejű kukoricavetőmagot indítottak utnak az árvíz területekre a debreceni agrártudományi főiskola kismacsi hibridüzeméből. ez a fajta kukorica kicsit is kedvező ősz esetén még júliusi vetéssel is jó termést hozhat. a szállítmányt a számos menti közös gazdaságok kapják, a következő mintegy 300 mázsaás küldeményt a hajdusági termelőszövetkezeteknek juttatják. a somogy megyei állami építőipari vállalat dolgozóinak munkával ünneplik meg az építők napját, s ellenértékét az árvíz károsultak megsegítésére ajánlották fel. a vállalat egyébként az újjáépítésből is kivészi részt: egy 25 tagú építőbrigádja egy napon segíti a rombadőlt házak felépítését. a somogy-zala megyei téglá- és cserépipari vállalat dolgozóinak ugyancsak munkát vállaltak szabad szombatjukon, s bérüket, mintegy 150 000 forintot befizetik a központi csekk-számlára. elindult az árvíz sújtotta vidékre az első vas megyei önkéntes műszaki csoport, amely részt vesz a kárfelmérésben, s az újjáépítés megindulásakor a tervezésben és a kivitelezésben.

/folyt.köv./

16.20 rj

- 40 -

HA 16<sup>ST</sup>

bb. 75. / segít az ország... 3. folyt./rj

a tatabányai delta kisipari szövetkezet dolgozóinak 60 000 forintot küldtek az árvíz károsultaknak, s vállalták egy tévesz rombadőlt baromfiistállójának felépítését. a somodorpusztai állami gazdaság dolgozóinak 40 iskolás gyermek ellátásáról, tanítatásáról gondoskodnak mindaddig, amíg a bajba jutott apóságok lakóhelyükre visszatérhetnek. a kisbéri állami gazdaság tíz kisgyermekes édesanyjának ad lakást és ellátást, a kondromonai építőipari vállalat újabb 20 000 forintot fizetett be a központi csekk-számlára.

mind több magánkisiparos kér részt az újjáépítési munkákból. horváth géza fonyódi kőműves mester egy árvíz sújtotta közszolgálati vállalat egy lakóház felépítését, simon jános kaposvári tetőfedő mester egy épület tetőszerkezetének elkészítését ajánlotta fel, mátrai Antal és biczó István kaposvári üveges kisiparosok két lakóház üvegezését vállalták, míg baracsi károly zimáni szobafestő egy lakás kifestésére vállalkozott. /mti/

bb 78. e m b a r g ó 19.30 óráig!

pécsi sebestyén orgonaestje békéscsabán

vid/fm bzs hgy

1970. május 30.

békéscsaba nyári zenei programjának nyitóhangversenyt szombaton rendezték meg békéscsabán a kiváló akusztikájú katolikus templomban, ahol az ország egyik legszebb hangu orgonáját pécsi sebestyén orgonaművész szólaltatta meg. az est műsorában - amelyen werner mária, az állami operaház magánéneke is közreműködött - többek között bach, vivaldi és liszt orgonaművei szerepeltek. /mti/

bb 79. e m b a r g ó 19.30 óráig!

a váci vox humana hangversenye a zeneakadémián

vid/gö fm bzs hgy

1970. május 30.

a pest megyei művészeti hetek alkalmából szombaton, a zeneakadémián hangversenyt adott a váci vox humana énekkar makkai józsef liszt-díjas karnagy vezényletével. a műsorban h. distler, e. pepping, b. britten, kodály zoltán és bárdos lajos művei szerepeltek. /mti/

6.25/bzs

- 41 -

HA 16<sup>ST</sup>

bb 71. autós virágkarnevál székesfehérvárott

vid-fm szb jhgy

1970. május 30.

vidám autós-virágkarnevált rendezett szombaton a magyar autókлуб fejeér megyei szervezete. a tarka virágfüzerekkel felcsizított skodák, trabantok, moszkvicsek, fiatok és egyéb márkájú gépkocsik - mintegy 70 autó - végighajtottak a város utcáin, majd a könnyűfémmű szomszédságában levő fehér arany étterem előtt gyülekeztek. itt a legötletesebb „autós dekorátorokat”, a zsűri megjutalmazta.

vasárnap autós ügyességi versenyt rendeznek a sóstói stadionban. /mti/

bb 72. embargó 18.30 h-ig!

befejeződtek az alba regia napok

vid-fm szb hgy

1970. május 30.

Szombaton este a székesfehérvári városi tanácsháza előtti téren ismét felhangzott az alba regia-szignál, ünnepélyesen levonták a város piros-kék címeres lobogóját, s ezzel véget ért a május 5. óta tartó alba regia-napok eseménysorozata.

a csaknem egy hónapos program bővelkedett színvonalas, tartalmas előadásokban, tudományos tanácskozásokban, kulturális és sportműsorokban. a sajnovics-émlékkülés, a pannónia-konferencia, a tit III. országos mezőgazdasági és élelmezésügyi vándorgyűlése, a videoton interjazz fesztivál az „a” kategóriájú táncstáncverseny, az ének-zenei általános iskolák országos találkozója és a többi rendezvény több mint 20 000 vendéget vonzott a városba. sokan keresték fel a rendezvényeket kiegészítő kiállításokat, színházi előadásokat is. /mti/

bb 74 embargó 19 h-ig!

nemzetiségi találkozó oroszlánynon

vid-fm szb hgy

1970. május 30.

a vértesi napok keretében nemzetiségi találkozót rendeztek szombaton oroszlánynon, a bokányi dezső művelődési házban. a komárom megyei német, illetve szlovák együttesek, valamint a nagytarcsai szlovák együttes műsorát nemzetiségi bál követte. /mti/

16.33 rj

- 42 -

MF 1700

bb 75. magyar-lengyel könnyűipari tárgyalások  
embargó 19 óráig!

t séz/lk szb ie

1970. május 30.

szombaton budapesten befejeződött a magyar-lengyel gazdasági együttműködési bizottság könnyűipari munkacsoportjának ülése. a tárgyalásokról szóló jegyzőkönyvet, amely tartalmazza a két ország műszaki, tudományos, gyártásszakosítási, termelési kooperációs együttműködésének hatékonyabb módozatait magyar részről Horváth Gyula miniszterhelyettes, lengyel részről Marian Sieradzki-Sobolewski miniszterhelyettes írta alá.

a lengyel delegáció szombaton elutazott budapestről. /mti/

bb 76. embargó 19 óráig!

klubkönyvtárat avattak dombóvárrott

vid-fm/mné szb hgy

1970. május 30.

Szombaton este új klubkönyvtárat avattak dombóvár ötezer lakosú, újdombóvár nevű kerületében. az új művelődési intézményt a járási könyvtár hozta létre a városi tanács támogatásával. /mti/

bb 77. embargó: 19 h-ig!

Szereltem - barta Lajos darabja a vigszínházban

t fe/gk szb zs

1970. május 30.

a magyar szocialista drámaírás úttörőjének, barta Lajosnak „Szereltem”, című darabját újította fel szombat este a vigszínház. a négyfelvonásos színművet a vigszínház 1916-ban mutatta be első ízben, s azóta más fővárosi és vidéki színház is műsorára tűzte. játszották határainkon túl is, így csehszlovákiában, romániában és jugoszláviában. a német demokratikus köztelevíziója is bemutatta.

a felújítást kapás dezső rendezte, a díszleteket János Lajos, a jelmezeket Láng Rudolf tervezte. a darab főbb szerepeiben Csák Sándor, Tábori Nóra, Szegedi Erika, Pap Éva, a főiskolai hallgató Detre Annamária, Molnár Tibor, Tahí István László és David Kiss Ferenc mutatkozott be. /mti/

16.40rj

- 43 -

MF 1700

bb. 80. hazaérkezett a magyar igazságügyi küldöttség a német demokratikus köztársaságból - dr. korom Mihály nyilatkozata

t bc/tr zs bzs la

1970. május 30.

Dr. Korom Mihály igazságügyminiszter vezetésével szombaton délután visszaérkezett a német demokratikus köztársaságból a magyar igazságügyi küldöttség. A delegációt a ferihegyi repülőtérre dr. Markója Imre, az igazságügyminiszter első helyettese, dr. Szilberaky Jenő igazságügyminiszterhelyettes, az igazságügyminisztérium több vezető munkatársa, valamint Heinz Knobbe, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének tanácsosa fogadta.

Dr. Korom Mihály a megérkezés után nyilatkozatában elmondotta:

- küldöttségünket rendkívül szívélyesen, barátián fogadták a német demokratikus köztársaságban. Találkoztunk az ndk vezető jogászaival és tapasztalatokat cseréltünk az igazságügyi szervek munkájáról, különös tekintettel arra, milyen intézkedéseket tesznek a bűnözés, a jogsértések megelőzésére. Nagy figyelemmel tanulmányoztuk azt is, milyen intézkedéseket tettek az igazságügyi dolgozók képzésére és továbbképzésére. Tanácskozásaink során sok szó esett a jogalkotás és jogalkalmazás különböző kérdéseiről is. Megkülönböztetett figyelemmel tanulmányoztuk, hogyan készítették elő a német demokratikus köztársaságban az ifjúsági törvényt, hogyan valósul meg az a gyakorlatban, a törvény előkészítése a legszélesebb társadalmi rétegek, úgyszólván a dolgozók összességének aktív részvételével történt, s elfogadásánál nagyon sok olyan kezdeményezést, javaslatot vettek figyelembe, amely így került az előkészítő bizottság, illetve a törvényalkotók elé. Tapasztalataink szerint feltétlenül van létjogosultsága a törvénynek, amely megszabja az ifjúság jogait, kötelezettségeit, de egyúttal az idősebb generáció kötelezettségeit is az ifjúság oktatásában, kiképzésében, hazafias nevelésében.

- rendkívül mély benyomást tett ránk az a szoros kapcsolat, amely az igazságügyi és a büntető szervek között kialakult. Az ügyészségnek, a bíróságnak, a rendőrségnek együttműködési tervek vannak olyan aktuális kérdésekben, amelyek leginkább foglalkoztatják a büntető szerveket, s a társadalmat. Ezek közé tartozik például az alkoholizmus elleni küzdelem, az ifjúság körében előforduló bűncselekmények, a börtönből szabadultak utógondozása: sok segítséget nyújtanak ezeknek az embereknek, hogy újra beilleszkedhessenek a társadalomba, a bűnözés elleni küzdelemben, a jogsértések megelőzésébe sikeresen vonják be a különböző állami, társadalmi szerveket, s a lakosságot. Mindez rendkívül céltudatosan, szervezeten és figyelemreméltó alapossággal történik. Tapasztalataink nagyon hasznosak, s egyeseket a mi viszonyainknak megfelelő formában fel is fogunk majd használni. Meggyőződésünk, hogy látogatásunk hozzájárult a két ország igazságügyi szervei közötti kapcsolatok továbbfejlesztéséhez, s ezzel népeink kapcsolatának elmélyítéséhez. /mt1/

17.35/bzs

- 44 -

NA 17.30

bb. 81. elutazott budapestről az ENSZ társaságok világszövetségének főtitkára

t ff/gg zs bzs la

1970. május 30.

Négynapos látogatását befejezve szombaton délután elutazott budapestről Horace Perera, az ENSZ társaságok világszövetségének főtitkára. A vendéget a magyar ENSZ társaság részéről dr. Sinafi Mihály főtitkár bucsúztatta. A ferihegyi repülőtérre az mt1 tudósítójának a világszövetség és a magyar ENSZ társaság munkájával kapcsolatos kérdéseire az alábbiakban nyilatkozott Horace Perera:

- elsődleges küldetése az ENSZ társaságok világszövetségének, hogy felkeltse és ébren tartsa a nemzetközi közvéleményt az egyetemes nemzetek szervezetének tevékenysége iránt, s támogatást szerezzen ehhez a munkához. A különböző földrészekben jelenleg hetven országban működnek nemzeti ENSZ társaságok, munkacsoportok pedig további husz államban. Programjuk sokrétű: tartalmaz politikai, gazdasági, társadalmi, kulturális és humanitárius célokat. Ezek a társaságok és munkacsoportok lényegesen barátságos légkörben, nagyobb egyetértésben végzik munkájukat, mint az általuk képviselt ENSZ - mondta Horace Perera. Beszédében példázta az együttműködés jó szellemét az ENSZ társaságok világszövetségének legutóbbi minisztertanácsban tartott közgyűlése, amelyen sikerült egyhangú határozatot hozni olyan - más nemzetközi fórumokon gyakorta nézetkülönbségektől terhes - kérdésekben, mint a világ békéjének megteremtése és fenntartása vagy a Leszerelés.

- ami a magyar ENSZ társaság munkáját illeti - folytatta a világszövetség főtitkára - rendkívül kedvező tapasztalatokról számolhatok be. Korábban is nagyra értékeltük azt a tevékenységet, amelyet Magyarországon folytatnak, ám most személyesen is arról győződhettem meg, hogy ebben az országban nemcsak az ENSZ nevét viselő társaság, hanem a kormányzat, valamennyi társadalmi szervezet és az egész társadalom magáévá teszi és támogatja az ENSZ céljait, a világszövetség elismerő véleménye jutott kifejezésre abban, hogy a rövidesen várnában összeülő európai regionális konferencia egyik fő dokumentumának, a második fejlesztési évtizedről szóló anyagnak a kidolgozásával a magyar ENSZ társaságot biztattuk meg, mindenképpen érdemes foglalkoznunk azzal a gondolattal is, hogy a következő európai regionális konferenciát Budapesten rendezze meg az ENSZ társaságok világszövetsége, még a következő, két év múltán esedékes közgyűlése előtt. Egyébként ilyen regionális rendezvények színhelyeként csakis olyan ország jöhet számításba, ahol a nemzeti ENSZ társaság aktívan, eredményesen működik - hangsúlyozta befejezésül Horace Perera. /mt1/

17.43/bzs

- 45 -

NA 18.00

bb. 82. százhetedik napja őrzi árvízvédelmi készültség a tiszta középső szakaszát - Lengyelországtól is kapunk homokzsákokat

ö/sb/rj La

1970. május 30.

a tiszta középső szakaszának gátjait már 107. napja vizsgálja árvízvédelmi készültségben a középtiszavidéki vízügyi igazgatóság, s 70 napja annak, hogy a folyó vízszintje meghaladta a maximum közelében járó 800 centimétert. a vízügyi igazgatósághoz tartozó 535 kilométeres töltésszakasznál eddig 38 buzdogár keletkezett, de valamennyit sikerült idejében elfojtani. a töltések magasztására eddig 19 kilométer hosszú nyulgátat és jászolgátat építettek, és a hullámverés ellen 32 kilométer hosszú szakaszon rögzítettek rőzsesort a gátak oldalára. szombaton jelentették, hogy az egyik legkritikusabb szakaszon, a Laskópatak jobb partjánál sikerült „megfogni”, a töltésen keletkezett mintegy 60 méteres repedést, négyezer homokzsákokat és száztonna terméskövet építettek be ezen a szakaszon. szolnokon vefejtették a tiszaliget töltés megerősítését. óvatosságból felkészültek a tiszaligetben maradt értékek elszállítására is, de a szakemberek véleménye szerint most már elég erős a gát, megfelelő biztonságot nyújt. rendkívül fontos azonban, hogy az árvédelmi szakaszok mentén erősítsék a gátfigyelő szolgálatot. ezért a szolnok megyei területi árvízvédelmi bizottság intézkedésére mozgósítják a munkásöröket, mintegy háromezer embert. ugyanakkor a második tiszai vízlépcső építési területén mintegy ezer dolgozó áll készenlétben arra, hogy szükség esetén segítséget vigyen a veszélyeztetett gátszakaszokra.

szeged térségében a tiszta jobbparti töltéseit nyulgátakkal magasztják. összesen öt szakaszon 12 kilométer hosszú nyulgátat építenek. szegeden a hajóállomás és a gyermekklinika közötti szakaszon a tiszaparti sétány mellvédőfala mentén a legintenzívebb a védekezés. a homokzsákokból épített kettős gátrendszer néhány szakaszán már kisebb szivárgás keletkezett, ezért a marosmenti védekezésben már nagy gyakorlatot szerzett, tapasztalt buvárokat is bevetették. földalapedőket engednek le a gát tetajéről a rakpartig, s a még mindig hideg, 12-14 fokos vízbe alászálló buvárok a víz alatt még homokzsákokkal is rögzítik a földalatarókat. a tiszta felső szakaszgól 200 főnyi karhatalmi egységet telepítettek át szeged térségébe, hogy megerősítsék a figyelőszolgálatot. a nyíregyházi vízügyi igazgatóság területéről több mint ezer tehergépkocsit, debrecenből 200 akkumulátoros lámpát küldtek szegedre. a honvédség is fokozatosan áttelepíti erőit ebbe a térségbe. segítséget nyújt most újabb pontonok átadásával is. a vízi szállítások megkönnyítésére négy kikötői állomáshelyet rendeznek be. az egyik állomáshely az algyői híd térsége, mert az uszályon érkező kőszállítmányokat ezen a helyen azonnal gépkocsira rakhatják és elszállíthatják a veszélyeztetett gátszakaszokra.

/folyt.köv./

18.14 rj

- 46 -

M 1830

bb. 82. százhetedik.... 1. folyt./rj

a tiszta völgyében felhasznált és készenlétbe helyezett összes árvédelmi anyagnak és gépnek 40-70 százalékát szeged térségében összpontosították. a fogytán levő zsákállomány kiégésztésére csehszlovákiából eddig 61 000 zsák érkezett a városba. lengyelország is bejelentette, hogy szívesen ad zsákokat a magyarországi árvédekezéshez. vasárnap hozzák el az első szállítmányt, mintegy 30 000 zsákokat és a következő napokban további 70 ezret.

szombaton ülést tartott a csongrád megyei árvízvédelmi területi bizottság. forgó Lászlónak, az alsótiszavidéki vízügyi igazgatóság vezetőjének tájékoztatója szerint a több mint két hete tartó magas vízszint miatt a maros gátjai több helyen átázta, s így a védett terület még nem mondható teljesen biztonságosnak. ezért a területi bizottság úgy döntött, hogy egyelőre nem telepítik vissza makó lakosságát, a hőmezővásárhelyre átköltöztetett gyerekeket, nőket és öregeket. ugyanakkor az „ingázó”, makói munkaerővel folytatják a termelést az üzemekben és a termelőszövetkezeti földeken. közben lehetőséget nyújtanak arra is, hogy rövid időre fölkeressék makói otthonukat és találkozhatnak a város gátjait védő hozzátartozóikkal. a vízszatelepítés fontos feltétele a maros menti töltések biztonsági állapotának felmérése. ezért az árvízvédelmi kormánybizottság intézkedésére a vizgazdálkodási tudományos kutató intézet szakemberei műszerekkel részletesen „megrontgenezik”, a folyó töltéseit, s a néhány napos vizsgálat befejeztével lehet megállapítani, hogy milyen vízszint esetén kezdhetik meg a vízszatelepítést.

tízezer homokzsákokat töltenek meg szombaton és vasárnap a körösvideki vízügyi igazgatóság készenléti szolgálatának dolgozóit, hogy megtámasszák a hortobágy-berettyó ártózott töltéseit. a tiszta áradásának hatására ugyanis nehezebben vonul le a víz a hármas-körösvön, s így megelőző intézkedésként „óvatosságból” szükséges a hortobágy-berettyó menti gátak erősítése. /mti/

--

bb 83. az ovh szombat esti tájékoztatója az árvédelmi helyzetről

gk bzs La

1970. május 30.

az árhullám szolnok és a déli országhatár között mindenütt a maximum fölötti vízállásokkal vonul le. a város térségében 14 centiméterrel az eddigi maximum fölött megkezdődött a tetőzés: másodpercenként 2400 köbméter víz folyik le a tiszán. szegednél szombat délután 940 centiméteres vízállást mértek: ez 17 centiméterrel magasabb a maximumnál. vasárnapra szolnoknál már 1-2 centiméter apadás, szegednél további 5 centiméter áradás várható.

a maros második árhulláma makó térségében áradást okoz, de a vízszint még több mint egy méterrel a május 20-án mért tetőzés alatt van. vasárnapra további kisebb áradás várható.

/folyt. köv./

18.27/bzs

- 47 -

M 1835

bb 83. /az ovh szombat .... 1. folyt./bzs

a tiszta középső és alsó szakaszán levő védvonalak mentén megfeszített munkával több mint 22 000 ember vesz részt a védekezésben. a nagyteljesítményű munkagéppark és a kellő mennyiségű védelmi anyag a helyszínen van, szolnok térségében megerősítették a figyelő szolgálatot.

vasárnapra ismét megélénkült a szél és a déli irányból érkező lökések sebessége elérheti az óránkénti 40-50 kilométert. a tiszta alsó szakaszának különösen széles hullámterekben fokozottan felkészennek a hullámverés elleni védelemre. a jobb parton a védvonalat 12 kilométer hosszúságban ideiglenes gáttal magasítják, a merész jobbparti szakaszán homokzsákból 700 méter hosszú nyulgátat építenek. a rendkívül magas és tartós vízállás nyomán a védvonalat keresztelő számos szivattyutelep, zsilip, csőátvezetés és egyéb berendezés veszélyes árvízi jelenségeket idézhet elő. ellenőrzésük fokozott gondosságot követel. májusi térségében a másodlagos védvonalba már 38 000 köbméter földet építettek be a városnak a tiszta felől érkező elöntéstől való mentesítésére. algyői térségében megkezdtek a fővédvonal megerősítését szoritógáttakkal és keresztgáttakkal. a munka során mintegy 50 000 köbméter földet kell beépíteni.

befejezték a tiszai árhullám levonulásának légi fényképezését. ugyancsak légifelvétel alapján állapították meg, hogy a szamos menti elöntött terület 12 400 holdra csökkent. ebből a tiszta-szamos között 8000, a szamos-kraszna-közben 4400 holdat borít még a víz. eddig mintegy 330 millió köbméter vizet vezettek vissza a folyóba. /mti/

--

bb. 84. japán külügyminiszterhelyettes budapestben

rj la

1970. május 30.

szombaton rácz pál külügyminiszter-helyettes hivatalában fogadta takeuchi reichi japán külügyminiszter-helyettest, aki nem hivatalos látogatásra budapestre érkezett. /mti/

--

19.12 rj

- 48 -

NA 1935

bb. 85. a fegyverbarátok felszabadulási fesztiváljának diszbe-  
mutatója

t/vt/rj la

1970. május 30.

szombaton este a fővárosi művelődési házban tartották a fegyverbarátok felszabadulási fesztiváljának diszbe-  
mutatóját. az ének-, zene- és táncszámokból összeállított nagy sikerű műsorban a magyar néphadsereg, a bm határőrség, a bm karhatalom, valamint az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet csapatok legjobb műkedvelő művészeti csoportjai és szólistái szerepeltek. az előadáson összesen csaknem háromszázan léptek színpadra.

a diszbe-  
mutatón ott volt a magyar fegyveres testületek és a szovjet hadsereg több magasrangú képviselője. /mti/

--

bb 86. időjárásjelentés

tr bzs la

1970. május 30.

a meteorológiai intézet jelenté május 30-án, szombaton este:

a nappali felmelegedés gyengül

várható időjárás vasárnap estig:

tulnyomóan felhős idő, többfelé esővel, zivatarral. északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 16-21 fok között. /mti/

--

20.40/bzs.

- v é g e -

NA 20<sup>15</sup>

- 49 -

**M. T. I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-496, 250-586

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

a budapesti nemzetközi vásár hírei

1970. május 30.

bnv 1. kelendők a csepeli gépek

t ol/ol bzs ie la

1970. május 30.

a csepeli vas- és fémművek kiállító vállalatai az idén is sikerrel szerepelnek a bnv-n. népesek a tárgyalóterem, nagy az érdeklődés, és több jelentős üzletet is kötöttek. az egyedi gépgyártól például új típusú, nagyméretű gumivulkanizáló préseket és a régebben beszerzett gépekhez pótalkatrészeket vásárolt a szovjetunió, mintegy 30 millió forint értékben. a megkezdett tárgyalásokat a közeljövőben moszkvában folytatják majd, ahol további 25 millió forintos szerződés aláírására van kilátás. a híradástechnikai gépgyár románából kapott megrendelést 40 darab elko n -100 típusú autóvillamosági próbapad gyártására. ez a tétel mintegy 100 000 rubel értéket képvisel. egy nszk-cég ugyancsak a htg-től, 8 000 dollárért erosimat d-típusú szikraforgácsoló gépet vásárolt. szikraforgácsoló gépet, asztali préseket és más berendezéseket különböző hazai vállalatok is rendeltek a vásáron a htg-től. /mti/

-c-

- 1 -

bmv 2. külföldi és hazai üzletkötések a mosonmagyaróvári  
mezőgazdasági gépgyár vásári tárgyalójában

1. sz. le bzs la

1970. május 30.

a mosonmagyaróvári mezőgazdasági gépgyár kis tárgyalójá-  
ban jártak bolgár, lengyel, ndk-beli, szovjet, angol, amerikai,  
kanadai szakemberek és nagy számban keresték fel a kirendelt-  
etteket a hazai mezőgazdasági üzemek és a kereskedelmi vállala-  
tok képviselői.

ndk-beli ügyfelük a bmv-díjas kétsoros tárcsából a jövő  
évre a már korábban lekötöttnél kétszer többet, összesen ezret:  
kép. megállapodást kötöttek egy lengyel céggel is óránként 5-7  
tonna teljesítményű gyümölcsmanipulátor mintapéldányának száll-  
ítására. a vásári tárgyalások eredményeként az mmg egyik új-  
donságából, a közép-európában eddig nem gyártott hagyományos-  
tő gépsorból ugyancsak lengyeleknek és az ndk-nak szállítanak  
egy-egy mintapéldányt, de jövőre már 20-40 ilyen berendezés export-  
jára van kilátás mindkét országban. sokoldalú, bármilyen talaj-  
ra és mélységre egyaránt alkalmas fajta ekecsalád egyik típusa  
iránt egy amerikai cég érdeklődik.

a hazai kereskedelmi vállalatokkal az érvényes szerződése-  
ken túlmenően összesen 30 millió forint értékű áru idei szállí-  
tásában állapodtak meg. a vasárt 20 millió forintért rendelt me-  
zőgazdasági szerszámot, az agrotárszert pedig többféle tárcsát 10  
millió forint értékben. a zalaszentgróti állami gazdaság több  
mint 2 millió forintot „hagyott”, az mmg vásári tárgyalójában:  
nagyteljesítményű hungária-record gyümölcsválogató gépsort vá-  
sárolt. /mti/

-.-

- 2 -

bmv 3. évente 35.-40.000 semperit gumiabroncs - osztrák, hol-  
land, svájci, marokkói, francia és iráni érdeklődés magyar  
gumiipari termékek iránt

1. sz. le bzs la hgy

9.1970. május 30.

ötszáz ezer nyugatnémet márka értékű kemping-cikk - tul-  
nyomó többségben gumimatrac-szállítására kötött megállapodást  
az országos gumiipari vállalat a hartle konzernnel, amely-  
nek jelenleg 82 áruháza működik a német szövetségi köztársaságban.

egy másik vásári üzletkötésük a hazai személygépkocsi  
abroncsellátást javítja majd. az osztrák semperit céggel két éves  
megállapodást írtak alá különböző gumikuk, de főleg autó-  
abroncsok behozataláról. ennek az értéke körülbelül egymillió  
dollár.

a megállapodás keretében évente 35.000-40.000 személy-  
gépkocsi abroncs jön be az országba, főleg azokhoz a kocsi-típu-  
sokhoz, amelyekhez eddig meglehetősen nehezen lehetett megfelelő  
abroncsot kapni. így a jövőben vagy megszűnnek, vagy legalább  
is jelentős mértékben csökkennek a skoda, a mercedes, a bmw,  
a volkswagen, a fiat és a renault-kocsik tulajdonosainak ilyen  
gondjai. ezenkívül camoinokhoz és különböző más, nagy teher-  
bírási kocsihoz is szállít abroncsot a semperit. darabszáma a  
szállítmány 80 százaléka lesz személygépkocsi-abroncs, értékben  
azonban az arány szinte pontosan fordított.

a vásár külföldi résztvevőivel, illetve látogatóival  
folytatott egyéb megbeszélések konkrét üzletkötésre ugyan még  
nem vezettek, de arra mutatnak, hogy a magyar gumiipar műszaki  
jellegű termékeivel is betör a nemzetközi piacra, illetve ki-  
tudja szelíteni eddigi „hadállásait”, ezért hozták ki a bmv ide-  
jőre például az autóablakokat és ajtókat szegélyező „profil-szele-  
gokat”, gumivevaderek iránt nszk-beli, holland, svájci és  
marokkói üzletemberek érdeklődtek, mélyfúró tömlők pedig  
többek között a franciák és az irániak figyelmét keltették fel.  
/mti/

12.45/ju

-3-

Tómas

bnv 4. az első hosszulejratu üzletkötés két hazai vállalat között

t kf/kf-ju ie hgy 1970. május 30.

a vasért nagykereskedelmi vállalat egyik legnagyobb szállítóival, az alumíniumgyárral keretszerződést kötött 500 millió forint értékű alumínium edények és háztartási gázipalackok 1971-1975 évi szállítására. két hazai vállalat között ez a bnv első hosszulejratu megállapodása, amely egyben a két vállalat árforrgalmát is bővíti, eddig ugyanis évente mintegy 70-80 millió forintért vásárolt árut a vasért a gyártól, most kerek száz millió forintra növekedett ez az összeg. a megállapodás az alumíniumgyárnak öt esztendőre biztos munkát ad, a kereskedelmi vállalat pedig már előre gondoskodott a várható nagyobb igényeknek megfelelő árualapról.

a keretszerződés mellett „apróbb” üzletkötés is létrejött. a vasért megvette a gyárnak a vásáron kifizelt 5 literes háztartási hordóját - amely egyébeken között sör tárolására alkalmas - és költötte az üzem idejé négy száz darabos termelését./mt1/

bnv 6. j.m. pesmazoglu, k sz/j bh hgy 1970. május 30.

görögország budapesti nagykövete a bnv alkalmából szombaton a gundel étteremben fogadást adott, amelyen részt vett a magyar külkereskedelem több képviselője./mt1/

15.35 bh

NA 1705

bnv 5. a transelektro vásári üzletkötései t sz/lk ie bh hgy 1970. május 30.

a transelektro külkereskedelmi vállalat üzletkötői a bnv-n több szerződést írtak alá szovjet, román, lengyel, csehszlovák és bolgár partnereikkel.

a szovjet raznoimport a magyar kábelművek alumíniumeres műanyag szigetelésű, műanyagköpenyű erősáramu kábeljeiből 500 000 rubel értékűt kötött le. a román mashinoimporti külkereskedelmi vállalat 420 000 rubel értékben rendelt nagyfeszültségű biztosítókat, amelyeket a villamos berendezés és készülék művek világítástechnikai gyáregysége készített. a varsói kolmek külkereskedelmi vállalat 274 000 rubel értékben vagonvilágítási dinamókat vásárolt, a dinamók az évig készítményei. a transelektro a prágai merkuria vállalatnak 950 000 rubel értékű nagykonyhai berendezést adott el, s ugyanakkor rendelést kapott a jászberényi hűtőgépgyár, valamint a mirköz hűtőgépeite, - e szállítások értéke 1,3 millió rubel, a merkuriával egyébként öt éves hosszulejratu keretszerződést is aláírtak, amelynek értelmében 1971 és 1975 között 2,5 millió rubel értékben szállítanak csehszlovákiába a vendéglátóipar részére nagykonyhai hűtőgépeket. a bolgár mashinoimport ugyancsak vendéglátóipari felszereléseket, nagykonyhai berendezéseket rendelt a transelektrotól./mt1/

bnv 7. a budavox 9.5 millió rubeles üzletkötése t sl/tr bh hgy 1970. május 30.

a budavox és a beloiannisz gyár, illetve a szovjet maspriborintorg külkereskedelmi egyesülés vezetői szombaton a bnv-n 9.5 millió rubeles szerződést írtak alá. ennek alapján a két magyar vállalat 1971-ben összesen 70 000 telefonvonalat magukba foglaló távbeszélő központokat gyárt, illetve szállít a szovjetunió részére. nemrég a minszki vásáron már kötöttek szállítási szerződést 1971-re, s további megállapodások is várhatók. így jövőre összesen 100 000 vonalat befogadó telefonközpontokat szállítanak magyarországról a szovjetunióba kisebb városok és községek távbeszélő hálózatának automatizálásához. a várható jövő évi szállítás körülbelül 10 százalékkal lesz magasabb az ideinél./mt1/

16.10 bh

NA 1775

bnv 8. 660.000 rubeles üzletkötés a Lampart pavilonban  
1 sl/tr bh hgy 1970. május 30.

a Lampart zománcipari művek és a polimex lengyel külkereskedelmi vállalat képviselő szombat a bnv-n szerződést írtak alá. ennek alapján a Lampart 666.000 rubel értékű zománcozott vegyipari edényt szállít Lengyelországba. a mostani üzleti tárgyalásokon tovább szerződéskötést is előkészítettek, s várhatóan rövidesen újabb 300 000 rubeles magyar exportról jön létre megállapodás.

Mint a Lampart vezetői elmondották, külkereskedelmi forgalmuk a lengyel partnervállalattal szinte ugrásszerűen emelkedik. a korábbi években alig 400-500 ezer rubel értékű zománcozott vegyipari edényt vásárolt tőlük a lengyel vállalat, a magyar export az idén már megközelíti a 700.000, jövőre pedig az egymillió rubelt. /mti/

--

bnv 9. fogadás a pakisztáni pavilonban

t kf/gk bzs La 1970. május 30.

pakisztán először vesz részt a bnv-n. ebből az alkalomból a legnagyobb kiállító, a pakisztáni trading corporation igazgatója, z.a. shah és s.m. talael pavilonigazgató szombat délután fogadást adott a pakisztáni pavilonban. a fogadáson részt vett a külügyminisztérium képviselői, külkereskedelmünk több vezetője. ott volt afzal qadir, a pakisztáni nagykövetség első titkára. /mti/

--

bnv 10. algériai fogadás a bnv-n

t/kr/rj La 1970. május 30.

s.e. mohamed kellou, algéria nagykövete és m.el ghazi bourboune pavilonigazgató a bnv algériai pavilonjában szombat este fogadást adott, amelyen részt vettek a magyar külkereskedelem képviselői, s ott volt a diplomáciai képviselők több vezetője. /mti/

--

- v é g e -

19.10 rj

- 6 -

MT 1925

**MTI.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1970. május 31.

bb 1. a mahart vásári üzleti tárgyalásai

t kf ie bzs La 1970. május 31.

a mahart számára, amely első ízben jelent meg önálló pavilonnal a bnv-n, üzletet is hozott a vásár. az autókiállítás 1 millió forintért megvették a rába-man típusú konténerszállító gépkocsi mintapéldányát. a magyar hajó és darugyárral egész tárgyalássorozatot bonyolítottak le. a gyár kiállított tartálykonténerére is igényt jelentettek be, s ennek alapján már a vásáron ajánlkozni tudtak a monimpex-nek az nszk-ba irányuló borszállításaira. a hajógyár egyébként - tekintettel a konténeres szállítás fejlesztési elképzeléseire - ajánlatot tett a mahart-nak Tengeri konténerszállító-hajógyártására, s vállalkozott konténerdaruk előállítására is.

ha csak közvetve is, de részt vettek a külföldi üzletkötésekben is. jó, hogy „kéznél voltak”, a vásáron például azután a megbeszélés után, amelynek alapján külkereskedelmünk százezer-százezer tonna cementet vásárol törökországból és egyiptomból; a mahart közbeiktatásával, ugyanis azonnal megállapodtak a szállítás feltételeiben is.

miután a mahart nemcsak szolgáltató, fuvarozó, hanem gyártó vállalat is, termékeiből is sokat eladott. az eak részére folyami bárka szállítását vállalta, s egy tucat hazai és külföldi megrendelést vett fel a volvo motorral felszerelt műanyag motorcsónakra. /mti/

--

- 1 -

MT 1340